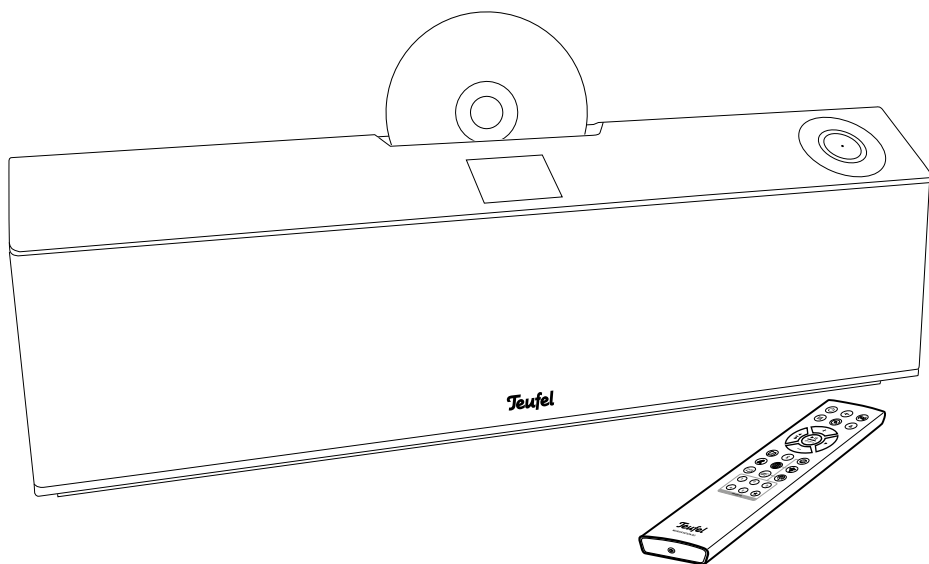


# Opis techniczny i instrukcja obsługi



## MUSICSTATION

Radio DAB/FM z Bluetooth®, odtwarzaczem USB i CD  
oraz sterowaniem za pomocą aplikacji

**Teufel**

# Spis treści

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>Ogólne informacje i wskazówki</b> ....        | <b>3</b>  |
| <b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b> ..... | <b>5</b>  |
| <b>Przegląd</b> .....                            | <b>7</b>  |
| <b>Elementy obsługi i przyłącza</b> .....        | <b>8</b>  |
| <b>Pilot</b> .....                               | <b>11</b> |
| <b>Ustawianie/montaż</b> .....                   | <b>13</b> |
| <b>Podłączenie</b> .....                         | <b>16</b> |
| Antena .....                                     | 16        |
| Źródło analogowe.....                            | 16        |
| Słuchawki .....                                  | 17        |
| Zasilanie .....                                  | 17        |
| Włączanie i wyłączanie .....                     | 17        |
| <b>Kreator konfiguracji</b> .....                | <b>18</b> |
| <b>Obsługa</b> .....                             | <b>20</b> |
| Wybieranie źródła .....                          | 20        |
| Przegląd podmenu źródłowego ..                   | 22        |
| Ustawianie poziomu głośności...                  | 24        |
| Mute (tryb wyciszenia) .....                     | 24        |
| Brzmienie .....                                  | 24        |
| Opcja stereo .....                               | 24        |
| <b>Menu</b> .....                                | <b>25</b> |
| Menu Source.....                                 | 28        |
| Standby timer .....                              | 28        |
| Alarm clock (godzina alarmu).                    | 28        |
| Menu System settings.....                        | 29        |
| Equalizer .....                                  | 29        |
| streaming quality.....                           | 29        |
| Network.....                                     | 29        |
| Time/Date .....                                  | 30        |
| Language .....                                   | 30        |
| Factory reset.....                               | 30        |
| Software update .....                            | 30        |
| Service .....                                    | 31        |
| Setup Assistant .....                            | 31        |
| Info .....                                       | 31        |
| Backlight .....                                  | 31        |
| <b>Teufel Remote App</b> .....                   | <b>32</b> |
| <b>Radio internetowe i podcasty</b> .....        | <b>33</b> |
| Wybór stacji.....                                | 33        |
| Odtwarzanie .....                                | 34        |
| <b>Obsługa radia</b> .....                       | <b>35</b> |
| DAB/DAB+ .....                                   | 35        |
| FM (UKW).....                                    | 37        |
| <b>Zapisywanie i wywoływanie stacji</b> .....    | <b>38</b> |
| <b>odtwarzacz multimedialny USB</b> ..           | <b>39</b> |
| <b>Tryb Bluetooth®</b> .....                     | <b>42</b> |
| <b>Obsługa odtwarzacza CD</b> .....              | <b>45</b> |
| <b>Wejście AUX</b> .....                         | <b>47</b> |
| <b>Amazon Music</b> .....                        | <b>48</b> |
| <b>Spotify Connect</b> .....                     | <b>48</b> |
| <b>Czyszczenie i konserwacja</b> .....           | <b>49</b> |
| <b>Pomoc przy usterkach</b> .....                | <b>50</b> |
| <b>Dane techniczne</b> .....                     | <b>52</b> |
| Deklaracja zgodności .....                       | 52        |

# Ogólne informacje i wskazówki

## Do wiadomości

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą zostać zmienione bez wcześniejszej zapowiedzi i nie stanowią żadnego zobowiązania ze strony Lautsprecher Teufel GmbH.

Żadnej części niniejszej instrukcji obsługi nie wolno powielać w jakiegokolwiek formie, ani w jakikolwiek sposób przekazywać elektronicznie, mechanicznie, w formie fotokopii lub innych zapisów bez uprzedniej pisemnej zgody Lautsprecher Teufel GmbH.

© Lautsprecher Teufel GmbH

Wersja 2.5, marca 2026

## Znaki towarowe

® Wszystkie znaki towarowe są własnością poszczególnych właścicieli.

 **Bluetooth**® Logotyp Bluetooth® oraz symbol

Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. i każde ich użycie przez firmę Lautsprecher Teufel jest objęte licencją.



Oprogramowanie Spotify jest objęte

licencjami innych firm, które są wymienione tutaj:

[www.spotify.com/connect/third-party-licenses](https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses)

Amazon i wszelkie powiązane z nim logotypy i znaki graficzne są znakami towarowymi firmy Amazon, Inc. lub jej podmiotów zależnych.

## Oryginalne opakowanie

Jeśli chcą Państwo skorzystać z prawa do zwrotu towaru, nie wolno wyrzucać oryginalnego opakowania. Możemy przyjąć produkt tylko w ORYGINALNYM OPAKOWANIU.

Nie ma możliwości otrzymania pustych kartonów!

## Reklamacje

W przypadku reklamacji należy podać następujące dane:

### 1. Numer rachunku

Numer rachunku jest podany w dokumencie sprzedaży (dołączonym do produktu) lub potwierdzeniu zamówienia, które zostało przesłane w formie dokumentu PDF.

### 2. Numer seryjny lub numer partii

Znajduje się w tylnej części urządzenia.

Dziękujemy za pomoc!

## NOTYFIKACJA

***Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone. W przypadku uszkodzenia nie należy uruchamiać produktu, lecz skontaktować się z naszym działem serwisu.***

## Kontakt

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta:

**Lautsprecher Teufel GmbH**

**BIKINI Berlin**

**Budapester Straße 44**

**10787 Berlin (Niemcy)**

Telefon (Freephone):

00800 20030040

Obsługa klienta online:

[www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta](http://www.teufelaudio.pl/obsługa-klienta)

Formularz kontaktowy:

[www.teufelaudio.pl/kontakt](http://www.teufelaudio.pl/kontakt)

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa i przeczytać instrukcję obsługi. Umożliwi to bezpieczne i prawidłowe korzystanie ze wszystkich funkcji. Instrukcję obsługi należy przechowywać w odpowiednim miejscu i w razie przekazania urządzenia udostępnić ją kolejnemu właścicielowi.

## Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Urządzenie służy do odtwarzania muzyki oraz treści mówionych ze stacji radiowych i internetowych oraz płyt CD i pamięci masowych USB.

Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Każdy inny sposób użytkowania uznaje się za niezgodny z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub stanowić zagrożenie dla życia lub zdrowia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które są spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego.

## Objaśnienie znaków informacyjnych

W niniejszej instrukcji obsługi występują następujące symbole:

### OSTRZEŻENIE

*Ten symbol wskazuje za ryzyko średniego stopnia, które – w przypadku jego zignorowania – może prowadzić do poważnych obrażeń.*

### PRZESTROGA

*Ten symbol wskazuje na zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które – w przypadku jego zignorowania – może prowadzić do drobnych lub średnich obrażeń.*

### NOTYFIKACJA

*Ten symbol ostrzega przed możliwymi szkodami.*

## Objaśnienia symboli

CLASS 1 CONSUMER LASER PRODUCT  
EN: 50689:2021

Urządzenie zawiera system laserowy klasy 1 zgodny z normą EN 50689:2021.

Odpowiednia etykieta „CLASS 1 LASER PRODUCT” znajduje się na tylnej stronie urządzenia.



Klasa bezpieczeństwa II  
Podwójna izolacja



Używać wyłącznie  
w pomieszczeniach  
wewnętrznych.



Zagrożenie porażenia  
prądem – nie otwierać  
obudowy.  
Przed rozpoczęciem  
wymiany bezpieczników  
odłączyć kabel sieciowy.

## Bezpieczeństwo podczas obsługi urządzeń laserowych

### **⚠ OSTRZEŻENIE**

#### **Ryzyko obrażeń!**

**Niewidzialne promieniowanie laserowe może uszkodzić oczy, jeśli urządzenie jest niewłaściwie użytkowane. Po otwarciu obudowy może wydostawać się niewidzialne promieniowanie laserowe. Nigdy nie próbuj otwierać urządzenia ani usuwać jego części.**

- Nigdy nie pozwalaj dzieciom na korzystanie z urządzenia bez nadzoru.
- Konserwacja i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

# Przegląd

## Wypakowywanie

- Ostrożnie otworzyć pudełko i delikatnie wyjąć urządzenie z pudełka.

## Zawartość opakowania

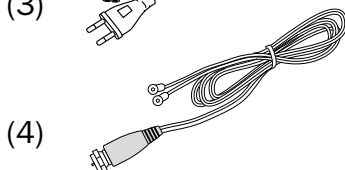
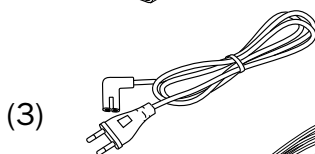
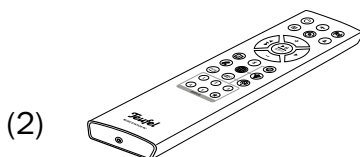
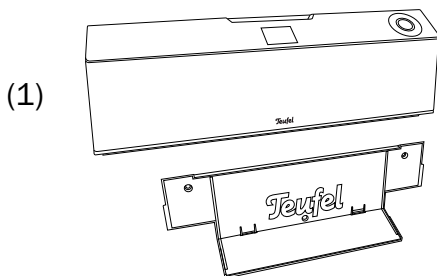
- (1) 1× MUSICSTATION  
z uchwytem ściennym
- (2) 1× pilot MUSICSTATION RC
- (3) 1× kabel sieciowy
- (4) 1× antena

## Opcjonalnie

Teufel Remote App do systemu Android i IOS (patrz strona 32).

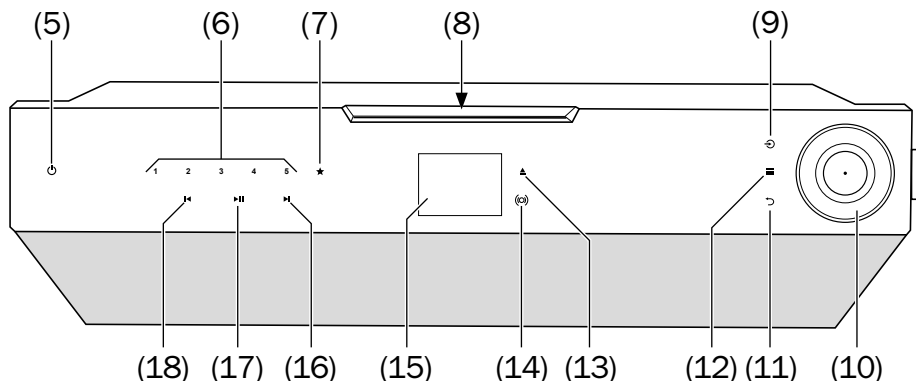
## Sprawdzenie opakowania

- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna i czy urządzenie jest nieuszkodzone.
- Jeśli opakowanie będzie niekompletne lub uszkodzone wskutek transportu, należy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta. (patrz strona 4).
- W żadnym wypadku nie wolno uruchamiać uszkodzonego urządzenia.



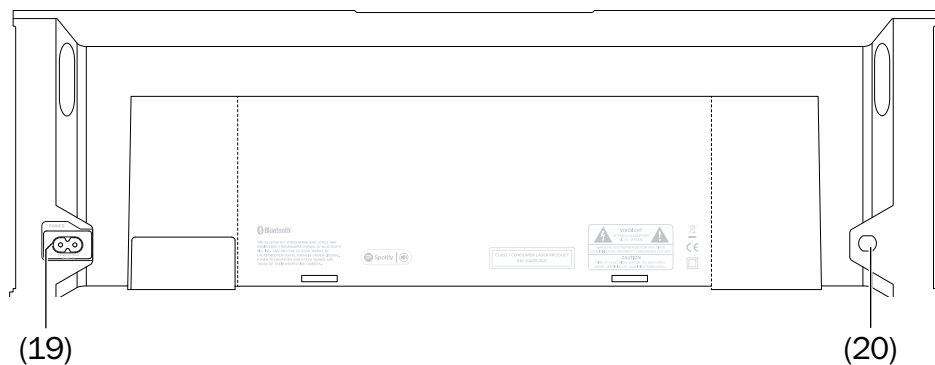
# Elementy obsługi i przyłącza

## Górna strona urządzenia

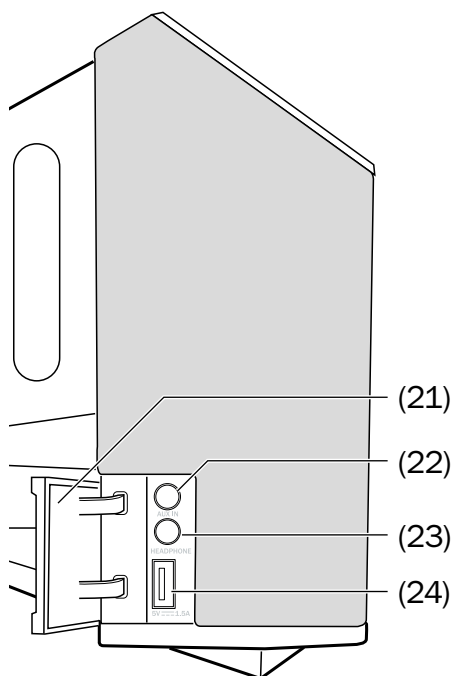


- (5)** włączanie urządzenia i przełączanie w tryb uśpienia
- (6)** 1–5 pamięć ulubionych pozycji
- (7)** ★ Krótkie naciśnięcie: wywołanie ulubionych, długie naciśnięcie: zapis do ulubionych
- (8)** Gniazdo na płyty CD
- (9)** wybieranie źródła
- (10)** pokrętło regulacji – przekręcić, aby: Regulacja głośności, wybór menu; naciśnięcie na środku: potwierdzanie menu, funkcje specjalne w zależności od aktywnego źródła, wyłączanie alarmu
- (11)** wyświetlanie poprzedniego punktu menu, powrót
- (12)** wywołanie menu
- (13)** Wysuwanie płyty CD
- (14)** włączenie/wyłączenie opcji stereo DYNAMORE®
- (15)** Panel wyświetlacza
- (16)** krótkie naciśnięcie: przejście do przodu, zmiana stacji radiowej  
długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do przodu, wyszukiwanie stacji
- (17)** rozpoczęcie/zatrzymanie odtwarzania
- (18)** krótkie naciśnięcie: przejście do tyłu, zmiana stacji radiowej  
długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do tyłu, wyszukiwanie stacji

## Tył urządzenia



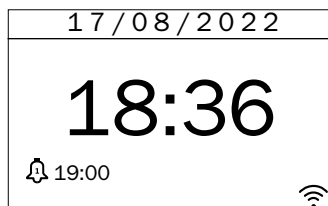
## Lewa strona



- (19) **POWER** – gniazdo przyłączeniowe na kabel sieciowy (3)
- (20) gniazdko antenowe
- (21) pokrywa zamykająca
- (22) **AUX IN** – gniazdo wejściowe dla analogowego urządzenia źródłowego audio
- (23) **HEADPHONE** – przyłącze dla słuchawek
- (24) **USB** – port do odtwarzania plików muzycznych oraz do zasilania urządzeń odtwarzających (5 V, 1,5 A).

## Panel wyświetlacza

W trybie Standby (uśpienia) wyświetla datę i godzinę. W przypadku aktywacji pokazuje również ustawione godziny alarmów. Symbol Wi-Fi oznacza, że istnieje połączenie z siecią lokalną.



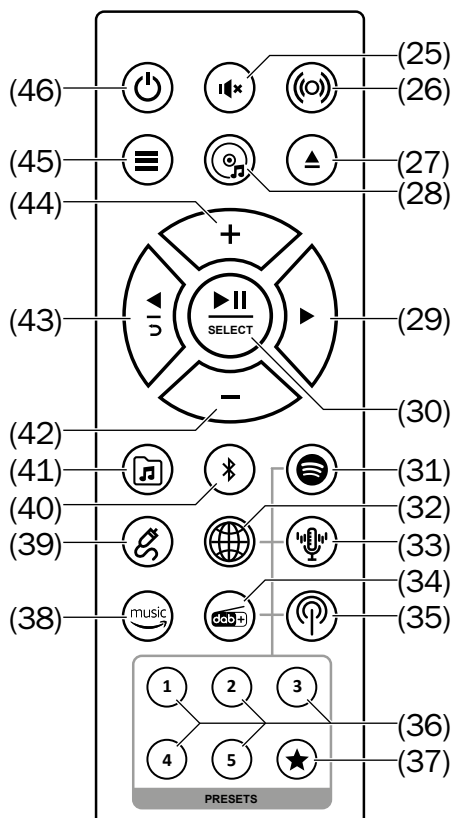
Podczas odtwarzania panel wyświetlacza jest podzielony na trzy części: na górze wyświetla źródło i godzinę, w środku informacje o odtwarzaniu, a na dole stan godzin alarmów, źródła i połączenia radiowe.



## Symbole na panelu wyświetlacza

-  Radio: Stereo
-  Radio: Moc sygnału
-  Radio: Odbiór RDS
-  Połączenie Wi-Fi jest aktywne, miga: trwa nawiązywanie połączenia
-  Błąd sieci (patrz strona 50)
-  Połączenie Bluetooth® jest aktywne, miga: trwa nawiązywanie połączenia
-  Mute (tryb wyciszenia)
-  Odtwarzanie: zatrzymanie
-  Odtwarzanie: pauza
-  Powtarzanie
-  Odtwarzanie losowe
-  Godzina alarmu aktywna
-  Ulubione 1–30
-  Programator czasowy Sleep (15 minut)

# Pilot



- (25) **||x** wyciszenie głośnika (Mute)
- (26) **(o)** włączenie/wyłączenie opcji stereo DYNAMORE®
- (27) **▲** Wysuwanie płyty CD
- (28) **📻** Źródło: CD
- (29) **▶** krótkie naciśnięcie: przejście do przodu, zmiana stacji radiowej  
długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do przodu, wyszukiwanie stacji

- (30) **||** potwierdzanie menu, rozpoczęcie/zatrzymanie odtwarzania, wyłączenie alarmu
- (31) **🎵** Źródło: Spotify®
- (32) **🌐** Źródło: radio internetowe
- (33) **🎙️** Źródło: Podcasts (podcasty)
- (34) **📻** Źródło: DAB
- (35) **📻** Źródło: radio UKF/FM
- (36) 1–5 pamięć ulubionych pozycji
- (37) **★** Krótkie naciśnięcie: wywołanie pamięci stacji, długie naciśnięcie: zapisywanie stacji
- (38) **🎵** Źródło: Amazon Music®
- (39) **🔌** Źródło: Złącze AUX
- (40) **📶** krótkie naciśnięcie: przełączenie źródła na Bluetooth®, długie naciśnięcie: rozpoczęcie parowania, zakończenie istniejącego połączenia
- (41) **📶** Źródło: odtwarzacz multimedialny USB
- (42) **—** zmniejszanie głośności, nawigacja w menu w dół
- (43) **◀ ▶** krótkie naciśnięcie: przejście do tyłu, zmiana stacji radiowej, cofnięcie się o jedno menu  
długie naciśnięcie: szybkie przewijanie do tyłu, wyszukiwanie stacji
- (44) **+** zwiększanie poziomu głośności, nawigacja w menu do przodu
- (45) **≡** wywołanie menu
- (46) **⏻** włączanie urządzenia i przełączanie w tryb uśpienia

## **⚠ PRZESTROGA**

**Wyciekły kwas baterii może powodować poparzenia chemiczne.**

- *Unikać kontaktu kwasu baterii ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie kontaktu z kwasem należy natychmiast obficie przepłukać dotknięte miejsca czystą wodą i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.*

**Nieprawidłowo użytkowane baterie (przede wszystkim baterie litowe) mogą wybuchnąć.**

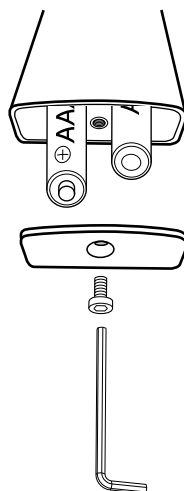
- *Nigdy nie próbować ładowania baterii.*
- *Używać tylko baterii tego samego lub równoważnego typu.*
- *Nie wolno rozgrzewać, zwierać ani palić baterii i akumulatorów.*
- *Nie wystawiać baterii i akumulatorów na bezpośrednie działanie słońca.*

## **Wkładanie/wymiana baterii**

Pilot pracuje z 2 bateriami typu AAA. Do wymiany baterii potrzebny jest klucz imbusowy 2,5 mm.

Jeśli pilot przestał prawidłowo działać lub upłynęły dwa lata użytkowania, należy wymienić baterie:

1. Aby otworzyć komorę baterii, należy użyć klucza imbusowego 2,5 mm i ostrożnie odkręcić pokrywę – jest ona lekko naciskana przez sprężynę.



2. W razie potrzeby wyjąć zużyte baterie i zutylizować je w sposób przyjazny dla środowiska (patrz strona 55).
3. Włożyć nowe baterie do komory baterii znajdującej się z tyłu pilota, jak pokazano na ilustracji.
4. Przykręcić pokrywę z powrotem – będzie pasować tylko w odpowiednim kierunku i będzie lekko naciskana przez sprężynę.

# Ustawianie/montaż

## NOTYFIKACJA

*Jeśli urządzenie jest przeno-  
szone z zimnego otoczenia do  
ciepłego – np. po transporcie  
– w środku mogą utworzyć się  
skropliny.*

– W takim przypadku przed  
podłączeniem i uruchomie-  
niem należy zostawić urzą-  
dzenie w pozycji stojącej na  
ok. 2 godziny.

## Wskazówki dotyczące miejsca ustawienia

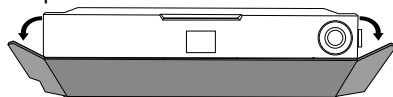
- Wybrać stabilne, płaskie podłoże.  
W przypadku montażu na ścianie  
przestrzegać wskazówek z poniż-  
szego rozdziału.
- Zadbąć o suche, bezpyłowe  
otoczenie.
- Unikać bliskości źródeł ciepła i  
bezpośredniego promieniowania  
słonecznego.
- Na kablach ani na urządzeniu nie  
należy ustawiać ciężkich przed-  
miotów.

## Wymiana kratki ochronnej

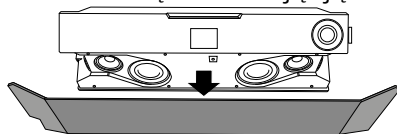
Do MUSICSTATION można zakupić  
różnokolorowe siatki ochronne do  
głośników.

Aby wymienić kratkę ochronną:

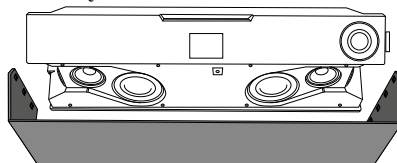
1. Boczne strony są zapinane na  
haczyki. Nacisnąć lekko z przodu  
na krawędź kratki i złapać za boki.
2. Ostrożnie poluzować boki i złożyć je  
do przodu.



3. Ostrożnie odłączyć przednią część  
kratki od urządzenia i zdjąć ją.



4. Założyć nową kratkę na przednią  
część urządzenia. Upewnić się,  
że osiem bolców kratki dokładnie  
pasuje do odpowiednich prowadnic  
na urządzeniu.

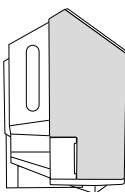


5. Ostrożnie docisnąć kratkę do urzą-  
dzenia.
6. Rozłożyć boki kratki na urządzeniu i  
ostrożnie je przycisnąć.

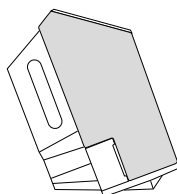
## Ustawianie urządzenia

MUSICSTATION można ustawić w dwóch wariantach:

1. Przy użyciu uchwytu ściennego urządzenie stoi prosto i jest zwrócone do przodu.



2. Po zdjęciu uchwytu ściennego (patrz „Montaż na ścianie”), MUSICSTATION można odchylić nieco do tyłu, aby urządzenie było zwrócone pod kątem do góry.



## Montaż na ścianie

Montując MUSICSTATION na ścianie należy postępować ostrożnie i stosować się do poniższych instrukcji.

Do montażu na mocnej, gładkiej, murowanej ścianie potrzebne są następujące narzędzia (nie są załączone do opakowania):

- 3 kołki (ø 6 mm)
- 3 śruby, 5 x 40 mm, łeb ø ok. 8-9,5 mm

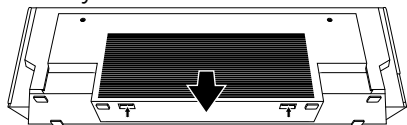
## PRZESTROGA

### Niebezpieczeństwo obrażeń/ uszkodzeń!

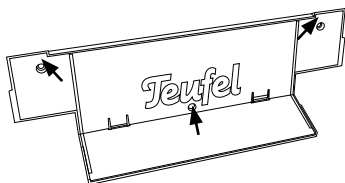
- MUSICSTATION mogą montować na ścianie tylko wykwalifikowane osoby.
- Urządzenie można zamontować tylko na odpowiedniej, mocnej ścianie. W przypadku ścian lekkich konieczne mogą być specjalne kołki lub kotwy. Należy skonsultować się ze specjalistą.
- Upewnić się, że w obszarze wiercenia nie ma kabli ani przewodów rurowych. Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić obszary wykrywaczem metali. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem/ zwarcia!

**Ważne:** Nad uchwytem ściennym powinna być wolna przestrzeń 12 cm, aby można było wsunąć MUSICSTATION na uchwyt oraz później włożyć/wyjmować płyty CD!

1. Zdjąć uchwyt ścienny: przesunąć dwie małe dźwignie do tyłu (od urządzenia) i pociągnąć uchwyt ścienny w dół.

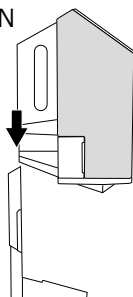


2. Przytrzymać uchwyt ścienny w żądanym miejscu montażu i zaznaczyć punkty wiercenia na ścianie przez trzy otwory. Użyć do tego całówki, ołówka i poziomicy.



3. Sprawdzić obszary wiercenia przy użyciu detektora metalu. Ewentualnie wybrać inne miejsce do montażu.
4. Za pomocą wiertła do muru 6 mm wywiercić otwór o głębokości ok. 45 mm w każdym z zaznaczonych miejsc.
5. Do każdego z otworów włożyć kołki (ø 6 mm).
6. Przykręcić uchwyt ścienny do ściany trzema śrubami.
7. Podłączyć przewody zasilające i antenowe do tylnej części urządzenia MUSICSTATION (patrz „Podłączanie” na następnej stronie).

8. Umieścić MUSICSTATION na uchwycie ściennym i wsunąć w dół, aż dwie dźwignie wskoczą na swoje miejsce.



## Folia ochronna

Podczas dostawy panel wyświetlacza jest zabezpieczony folią, która służy również jako krótka instrukcja obsługi.

Jak zdjąć folię ochronną:

1. W razie potrzeby wyłączyć MUSICSTATION.
2. Chwycić folię za czerwony uchwyt na dole po lewej stronie i pociągnąć ją pod kątem powoli do góry.

# Podłączenie

## ⚠ PRZESTROGA

### **Niebezpieczeństwo obrażeń/ uszkodzeń!**

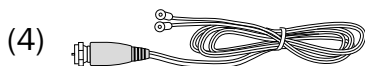
- Kabel ułożyć w taki sposób, aby nie stanowił ryzyka potknięcia.

### **Niebezpieczeństwo uderzenia pioruna!**

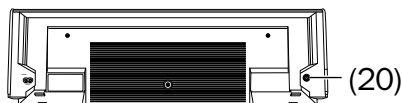
- W przypadku użycia anteny zewnętrznej lub dachowej należy upewnić się, że system antenowy jest zabezpieczony przed wyładowaniami atmosferycznymi.

## **Antena**

Do odbioru DAB+ i FM (FM) **(4)** można użyć dołączonej anteny kablowej.



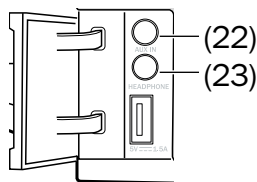
1. Zdjąć ochronę transportową z wtyczki anteny.
2. Podłączyć antenę do gniazda antenowego **(20)** i dokręcić nakrętkę złącza.



3. Całkowicie rozwinąć antenę kablową i dostosować jej pozycję, aż do uzyskania najlepszego odbioru DAB i FM.
4. Następnie zamocować luźne końcówki.
  - Do gniazda antenowego można również podłączyć aktywną antenę pokojową lub **(20)** dachową dla DAB/FM.
  - Można także użyć adaptera antenowego, aby podłączyć MUSICSTATION do przyłącza kablowego, ale odbiór DAB+ nie jest możliwy we wszystkich sieciach. Należy to sprawdzić u swojego operatora sieci kablowej.

## **Źródło analogowe**

Do gniazda AUX IN **(22)** można podłączyć urządzenie źródłowe z analogowym dźwiękiem (np. telewizor). Potrzebny jest do tego kabel stereo z wtyczką Jack 3,5 mm.



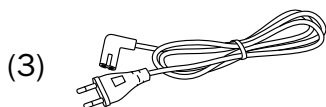
## Słuchawki

Słuchawki stereo można podłączyć do gniazda HEADPHONE **(23)** za pomocą wtyczki jack 3,5 mm.

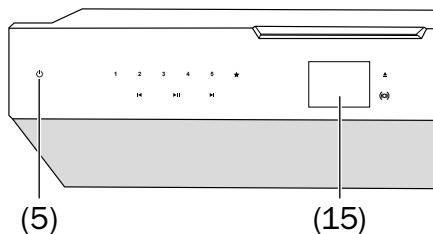
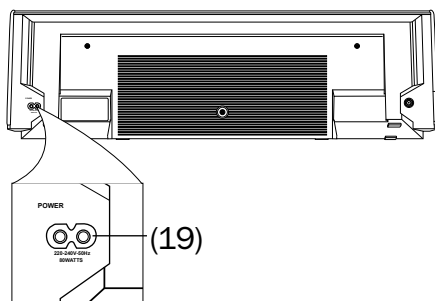
Po podłączeniu słuchawek automatycznie wyłączane są głośniki.

## Zasilanie

1. Włożyć małą wtyczkę dostarczonego kabla sieciowego **(3)** do gniazda POWER **(19)**.

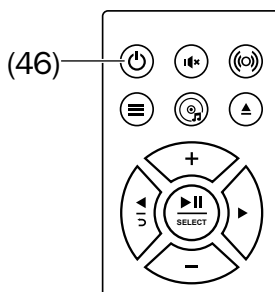


2. Podłączyć kabel sieciowy do gniazdka elektrycznego. Na panelu wyświetlacza **(15)** pojawia się słowo „TEUFEL”. Następnie MUSICSTATION przechodzi do trybu uśpienia (Standby).



## Włączanie i wyłączanie

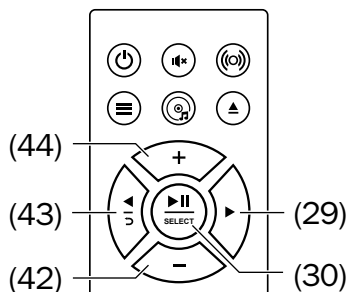
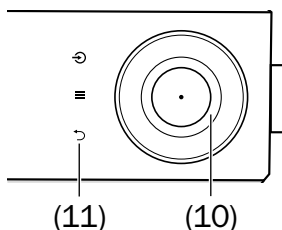
- Przyciskiem **(5)**/**(46)** można włączyć lub przełączyć MUSICSTATION do trybu uśpienia.
- Przy pierwszym włączeniu urządzenia uruchamiany jest kreator konfiguracji (patrz następna strona).
- Po włączeniu ustawiane jest ostatnie aktywne źródło dźwięku i głośność.
- Jeśli MUSICSTATION przez 20 minut nie odbierze żadnego sygnału audio, automatycznie przełączy się do trybu uśpienia.



# Kreator konfiguracji

Przy pierwszym włączeniu zasilania lub po zresetowaniu do ustawień fabrycznych MUSICSTATION wymaga podania informacji o sieci. Informacje te wprowadza się w Teufel Remote App (patrz strona 32) lub w kreatorze konfiguracji:

- Aby wybrać pozycje menu i dostosować parametry, należy obrócić pokrętko **(10)** lub użyć przycisków **+** **(44)** i **-** **(42)**.
- Aby potwierdzić, należy nacisnąć na środek pokrętki **(10)** lub przycisk **▶||** **(30)**.
- Za pomocą przycisków **◀** **(43)** lub **▶** **(29)** można cofnąć się o jeden krok.



1. Włączyć MUSICSTATION.
2. Wybrać język komunikatów: niemiecki lub angielski.
3. Uruchamia się kreator konfiguracji i pojawia się pytanie „Start now?” (Skonfigurować teraz urządzenie?). Należy wybrać „YES” (TAK) i potwierdzić.
4. Następnie użytkownik decyduje, czy chce przeprowadzić konfigurację w Teufel Remote App lub na urządzeniu.
  - Wybierz opcję „APP”, jeśli chcesz przeprowadzić wygodnie konfigurację z Teufel Remote App na swoim smartfonie lub tablecie. Należy postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie i na stronie 32.
  - W przypadku samodzielnie konfiguracji należy wybrać opcję „DEVICE” i postępować w następujący sposób:
5. Ustawić format wyświetlania dla zegara: 12 godzin (z AM/PM) lub 24 godziny.
6. Wybrać sposób ustawiania zegara:
  - przez radio DAB;
  - przez radio FM (RDS);
  - przez Internet – tutaj w następnym kroku wybrać strefę czasową i czas letni „ON” lub „OFF”;
  - bez aktualizacji – tutaj należy podać datę i godzinę.

7. Za pomocą ustawienia „Keep network connected” (Zachowaj połączenie) określa się, czy MUSICSTATION wyłącza sieć Wi-Fi w trybie czuwania („NO”), czy pozostawia ją włączoną („YES”), aby można było ją włączyć za pomocą aplikacji.

8. MUSICSTATION Wyszukuje dostępne sieci Wi-Fi i po krótkim czasie wyświetla je w formie listy:

- **[WPS]** – wyświetla sieci z Wi-Fi Protected Setup. Z nimi można bardzo łatwo nawiązać połączenie naciskając przycisk lub wprowadzając kod PIN.
- **[Rescan]** – rozpoczyna nowe wyszukiwanie.
- **[Manual config.]** – w tym punkcie menu użytkownik sam wprowadza wszystkie dane.

9. Wybierz swoją sieć Wi-Fi z listy.

10. Wybierz rodzaj połączenia:

– **Z hasłem (WPA/WPA2):**

|           |   |   |   |   |   |   |      |        |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------|---|---|---|---|---|---|------|--------|--|--|--|--|--|--|--|
| Password: |   |   |   |   |   |   |      |        |  |  |  |  |  |  |  |
|           |   |   |   |   |   |   |      |        |  |  |  |  |  |  |  |
| 0         | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | BKSP |        |  |  |  |  |  |  |  |
| 7         | 8 | 9 | . | - | @ |   | OK   |        |  |  |  |  |  |  |  |
|           |   |   | a | b | c | d | e    | CANCEL |  |  |  |  |  |  |  |
| f         | g | h | i | j | k | l |      |        |  |  |  |  |  |  |  |
| m         | n | o | p | q | r | s |      |        |  |  |  |  |  |  |  |

Wpisz hasło:

- Znaki można wybierać za pomocą pokrętła **(10)** lub przycisków **+** **(44)** (do góry) **—** **(42)** (na dół) **◀** **(43)** (w lewo) **▶** **(29)** (w prawo).

– Naciskając na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **▶II** **(30)** wybiera się znaki do linii wprowadzania.

**[BKSP]** usuwa ostatni znak,

**[OK]** kończy wpis,

**[CANCEL]** przerywa operację.

– **Z WPS:**

Do dyspozycji są trzy opcje:

- Push a button – rozpoczyna połączenie przez WPS za pomocą dostępu do sieci Wi-Fi (router) i w ciągu 2 minut na MUSICSTATION należy nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **▶II** **(30)**.
- PIN – MUSICSTATION wyświetla kod. Wprowadzić ten kod dostępu do sieci Wi-Fi (router).
- Skip WPS – pozwala na wprowadzenie hasła w sposób opisany powyżej.

MUSICSTATION nawiązuje teraz połączenie z siecią Wi-Fi, a następnie krótko informuje, że „Connected”.

– Na koniec nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub przycisk **▶II** **(30)**.

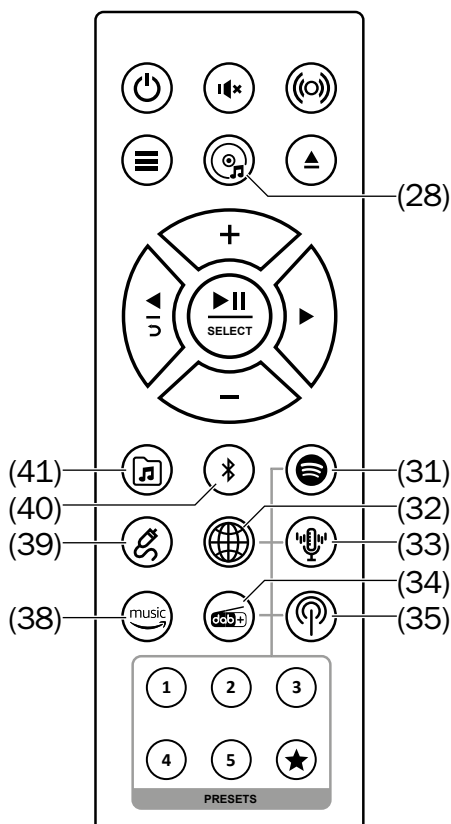
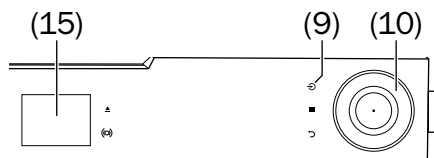
Na tym praca kreatora konfiguracji zostanie zakończona. MUSICSTATION pokazuje menu „Source” (Źródło).

# Obsługa

**i** Wszystkimi ważnymi funkcjami MUSICSTATION można sterować również za pomocą Teufel Remote App (patrz strona 32).

## Wybieranie źródła

- Nacisnąć przycisk **(9)**, aby wywołać menu źródeł: tutaj źródła są pokazane jako symbole na panelu wyświetlacza **(15)**.
- Wybrać żądane źródło za pomocą pokrętki **(10)** i nacisnąć krótko na środek pokrętki.
- Na pilocie zdalnego sterowania wybrać źródło bezpośrednio przyciskami **(28)**, **(31)** do **(35)** i **(38)** do **(41)**.





Radio internetowe: Odbiór międzynarodowych stacji radiowych przez Internet (patrz strona 33)



Podcasts (podcasty): międzynarodowe przekazy medialne (np. reportaże, nagrania audycji radiowych, audycji muzycznych itp.), które są dostępne w Internecie w dowolnym momencie, niezależnie od godzin audycji (patrz strona 33).



Amazon Music®: usługa transmisji streamingowej z muzyką (patrz strona 48)



Spotify®: usługa transmisji streamingowej z muzyką (patrz strona 48)



USB: odtwarzanie z pamięci masowych USB (patrz strona 39)



DAB+ radio: cyfrowy odbiór radiowy (patrz strona 35)



Radio FM: analogowy odbiór radiowy (patrz strona 37)



Tryb CD (patrz strona 45)



Bluetooth®: źródło cyfrowe przez radio (patrz strona 42)



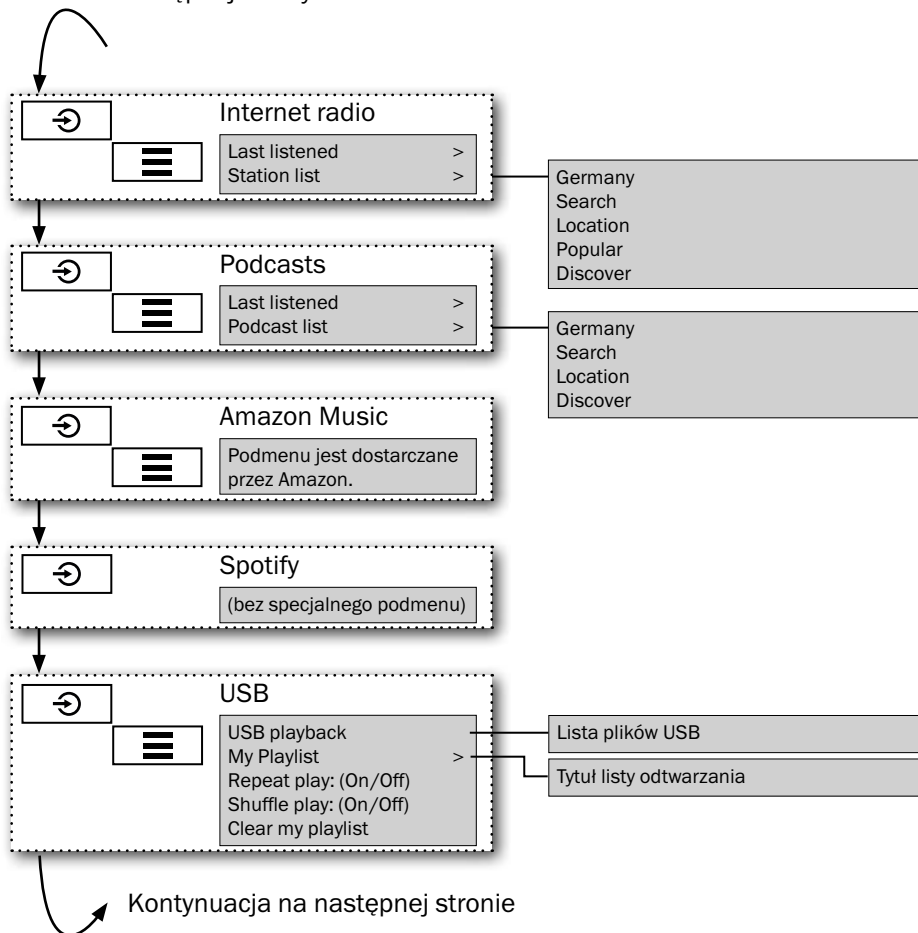
Aux In: źródło analogowe przez gniazdo AUX IN **(22)** (patrz strona 47)

Panel wyświetlacza **(15)** pokazuje wybrane źródło.

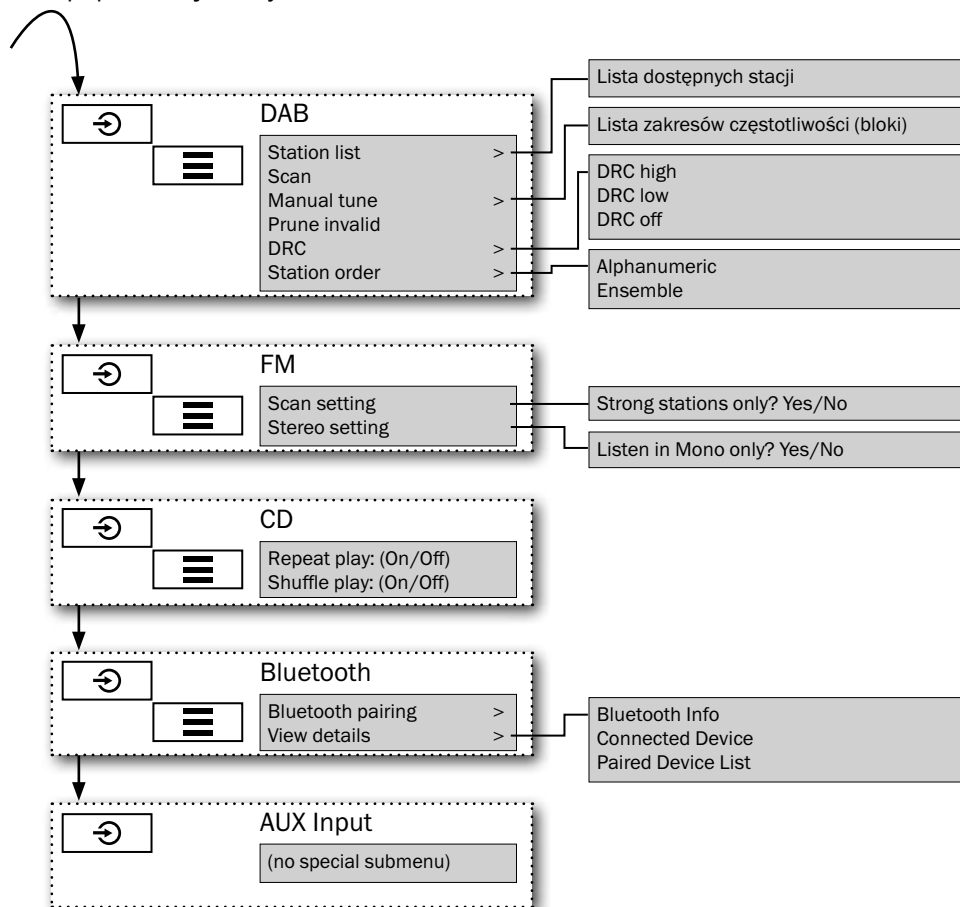
– Można również wybrać źródło w menu „Source”.

## Przegląd podmenu źródłowego

od następnej strony



od poprzedniej strony



Kontynuacja na poprzedniej stronie

## Ustawianie poziomu głośności

- Zwiększanie poziomu głośności:  
Obrócić pokrętkę **(10)** w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara lub nacisnąć przycisk **+** **(44)**.
- Zmniejszanie poziomu głośności:  
Obrócić pokrętkę **(10)** w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara lub nacisnąć przycisk **-** **(42)**.

Podczas ustawiania aktualna wartość jest wyświetlana na panelu wyświetlacza **(15)** w postaci liczby oraz grafiki.

**i** Głośność ustawiona w urządzeniu dodatkowym również ma wpływ na głośność MUSICSTATION.

## Mute (tryb wyciszenia)

- Przycisk **⏏** **(25)** służy do wyłączenia dźwięku.  
Symbol **⏏** pojawia się na pasku stanu panelu wyświetlacza **(15)**.
- Aby włączyć z powrotem dźwięk:  
Nacisnąć ponownie przycisk **⏏** **(25)** lub zmienić poziom głośności.
- Naciskając przycisk **⏏** **(17)/(30)** można również włączać i wyłączać dźwięk. Odtwarzanie z CD, Bluetooth® i USB jest tutaj wstrzymywane; dla wszystkich innych źródeł wyłączony jest tylko dźwięk.

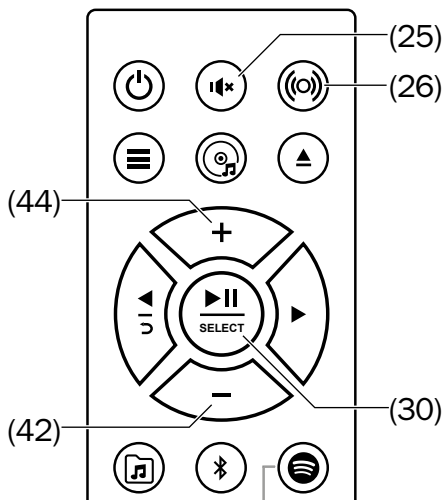
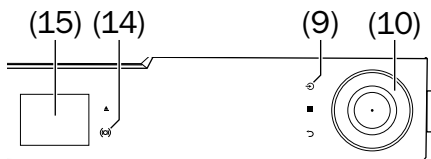
## Brzmienie

Brzmienie (basy i tony wysokie) można ustawiać w menu „Equalizer” (patrz strona 29).

## Opcja stereo

DYNAMORE® to technika, która sprawia, że odległość pomiędzy przednimi głośnikami wydaje się być akustycznie większa. Daje to imponujące i przestrzenne brzmienie.

- Za pomocą przycisku **⦿** **(14)/(26)** można włączyć lub wyłączyć opcję stereo.



# Menu

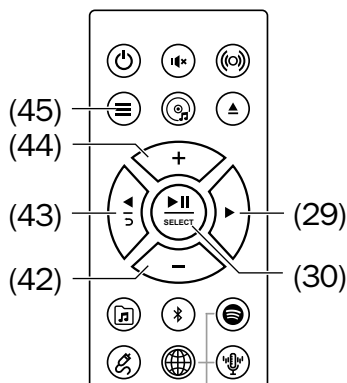
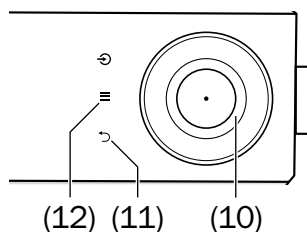
Za pomocą menu można ustawić funkcje MUSICSTATION.

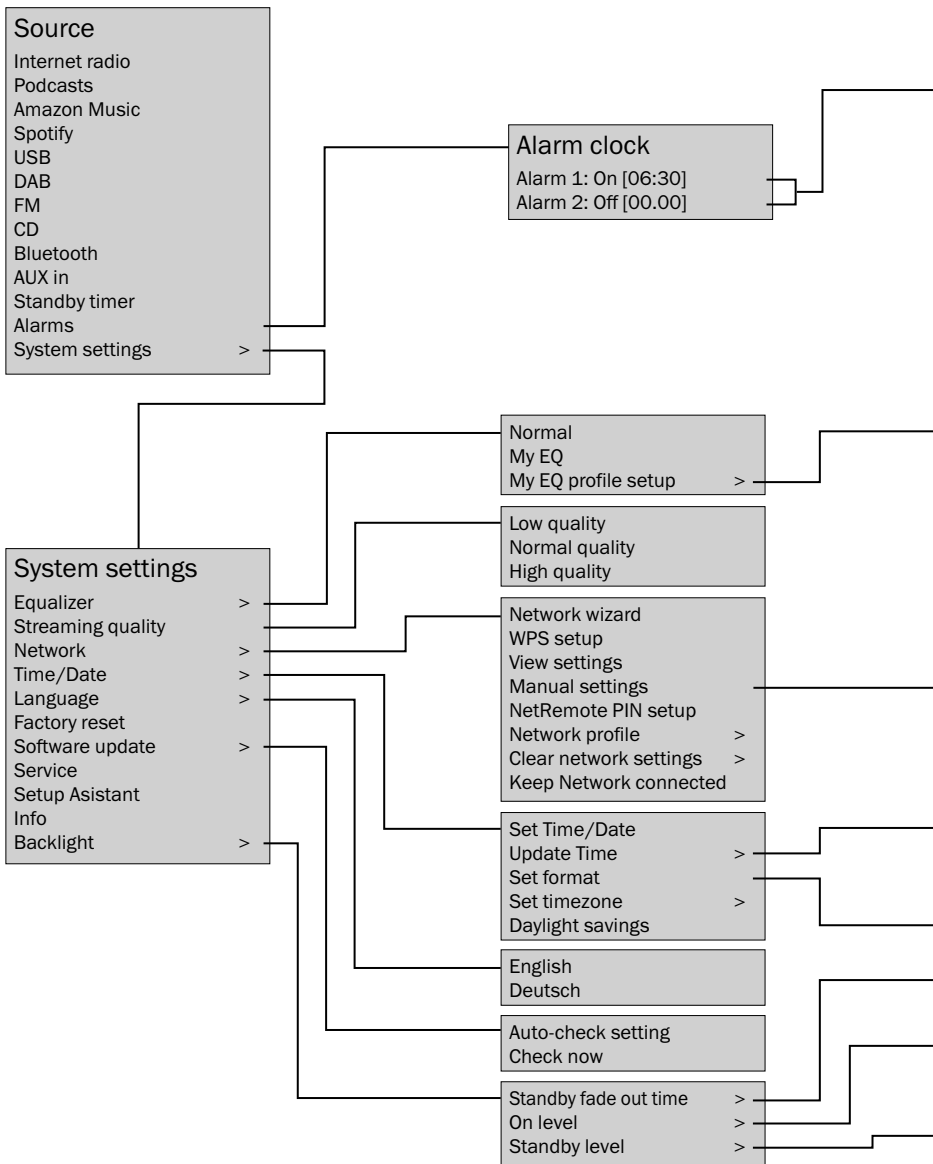
Wiele parametrów można również ustawić w Teufel Remote App (patrz strona 32).

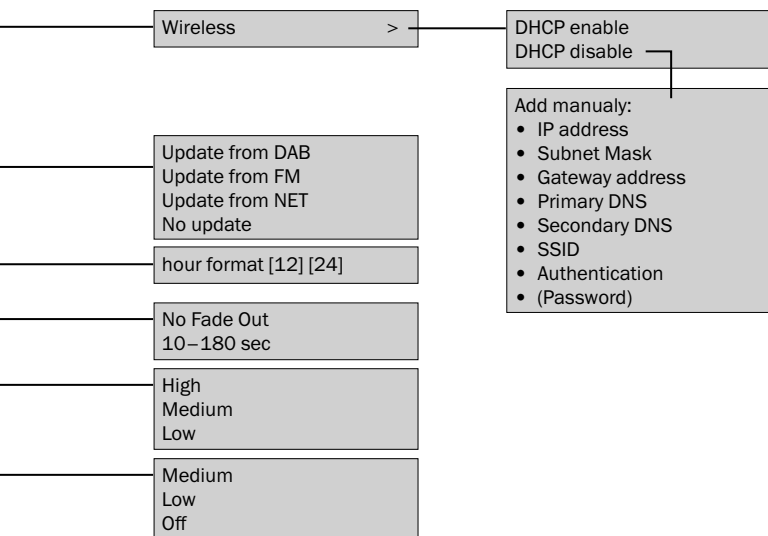
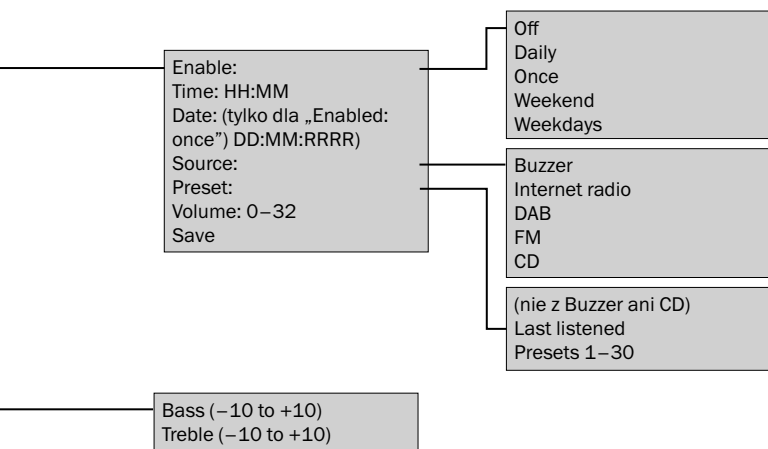
Menu jest wyświetlane na panelu wyświetlacza **(15)**.

- Aby wejść w menu, należy krótko nacisnąć przycisk **≡ (12)/(45)**. W ten sposób użytkownik przechodzi do podmenu aktywnego źródła. W każdym z podmenu znajdują się bezpośrednie linki do menu „Source” i „System settings”.
- Aby wybrać pozycje menu i dostosować parametry, należy przekręcić pokrętło **(10)** lub użyć przycisków **+** **(44)** i **–** **(42)**.
- Aby potwierdzić, należy nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub przycisk **▶|| (30)**.
- Za pomocą przycisku **⏮ (11)** lub **◀ (43)** można cofnąć się o jeden krok.
- Po 30 sekundach bezczynności MUSICSTATION powraca do normalnego działania.

Na następnej stronie znajduje się przegląd systemu menu. Wszystkie pozycje menu opisano na kolejnych stronach.







## Menu Source

W tym menu można wybrać źródła według ich nazwy.

Dodatkowo w tym menu znajdują się dwie następujące pozycje:

### Standby timer

(programator trybu uśpienia)

Za pomocą tej funkcji MUSICSTATION wyłącza się po upływie zaprogramowanego czasu.

1. W menu „Source” wybrać punkt „Standby timer”. Na panelu wyświetlacza **(15)** pojawia się komunikat „Set sleep time” (Ustaw tryb uśpienia).
2. Za pomocą pokrętła **(10)** lub przycisków **+** **(44)** i **-** **(42)** ustawić żądany czas wyłączenia od 15 do 60 minut w krokach co 15 minut. Ustawienie „Sleep OFF” wyłącza tę funkcję.

3. Aby potwierdzić, należy nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub przycisk **►II (30)**.  
W linii statusu pojawia się półksiężyc z pozostałym czasem: 

Po upływie ustawionego czasu MUSICSTATION przechodzi w stan uśpienia (Standby).

### Alarm clock (godzina alarmu)

Funkcja alarmu oferuje dwa czasy budzenia z następującymi ustawieniami:

- Enabled (Aktywowany): off, daily, once, weekend, weekdays (wyłączony, codziennie, pojedynczy, w weekend, w dni robocze);

- Time (Godzina);
- Date (gdy „Enabled: Once”);
- Source: Buzzer, Internet radio, DAB, FM, CD;
- Presets: (Program:) (nie ze źródłem „Brzęczyk” lub „CD”) Last listened (Ostatnio słyszane), ulubione 1–30;
- Volume (Głośność).

Z tym ustawieniem można być budzonym o godzinie 7:00 rano w dni powszednie radiem FM przy głośności 9.

- Po ustawieniu czasu alarmu należy wybrać najniższy punkt menu „Save”, aby aktywować funkcję alarmu.

Aktywny alarm jest sygnalizowany symbolem dzwonka  na panelu wyświetlacza **(15)**, gdy urządzenie jest włączone. W trybie Standby (uśpienia) godzina alarmu jest również wyświetlana.

- Nacisnąć przycisk **≡ (12)/(45)**, aby przejść bezpośrednio do menu „Alarm clock” w stanie uśpienia.

Po osiągnięciu czasu alarmu włącza się MUSICSTATION i odtwarza żądane źródło. Na panelu wyświetlacza miga symbol dzwonka.

- Aby wyłączyć alarm, należy nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **►II (30)**.

## Menu System settings

### Equalizer

(korektor dźwięku)

Regulację brzmienia można ustawić w następujący sposób:

- Normal: brzmienie niezmienione
- My EQ: tutaj można aktywować własne ustawienia.
- My EQ profile setup: tutaj można regulować basy i sopran w zakresie od -10 db (w dół) do +10 dB (w górę).  
Po zmianie należy potwierdzić nowe wartości naciskając „YES”.

### streaming quality

(jakość streamingu)

Tutaj można ustawić jakość dźwięku dla transmisji z Internetu. Im wyższa jakość, tym większa ilość przesyłanych danych. Możliwe ustawienia: jakość niska, normalna lub wysoka.

W miarę możliwości należy korzystać z wysokiej jakości. Jeśli podczas odtwarzania występują przerwy w transmisji danych lub konieczne jest ograniczenie zużycia danych, należy przełączyć się na jeden z niższych poziomów.

### Network

(sieć)

W tym menu można ustawiać parametry połączenia Wi-Fi.

### Network wizard

(kreator sieci)

Kreator sieci wyświetla dostępne sieci Wi-Fi na liście, z której użyt-

kownik wybiera swoją sieć. Jest on częścią kreatora konfiguracji i jest opisany na stronie 19 od kroku 8.

### WPS setup

(ustawienie WPS)

Podłącza MUSICSTATION do sieci przez naciśnięcie przycisku WPS na routerze.

### View settings

(zobacz ustawienia)

Pokazuje parametry aktualnego połączenia Wi-Fi.

### Manual settings

(ustawienia ręczne)

W tym menu można ręcznie wprowadzić wszystkie dane niezbędne do połączenia Wi-Fi.

### NetRemote PIN setup

(Ustawienia NetRemote PIN)

Tutaj określa się czterocyfrowy kod PIN, który jest wymagany do uzyskania dostępu do interfejsu internetowego. Ustawienia fabryczne: „1234”.

### Network profile

(profil sieciowy)

MUSICSTATION zapisuje cztery ostatnie połączenia Wi-Fi w celu automatycznego ponownego połączenia w przypadku zmiany lokalizacji. W tym menu można wyświetlać i wybiórczo usuwać połączenia Wi-Fi.

### Clear network settings

(usuń ustawienia sieciowe)

Spowoduje to skasowanie wszystkich zapisanych danych połączeń Wi-Fi.

## **Keep network connected?**

(zachowaj połączenie sieciowe)

To ustawienie określa, czy MUSICSTATION w stanie uśpienia ma mieć włączoną („NO”) czy wyłączoną („YES”) sieć Wi-Fi. Wybrać „YES”, aby móc włączyć MUSICSTATION przez sieć Wi-Fi.

## **Time/Date**

(godzina/data)

### **Set Time/date**

(ustaw godzinę/datę)

Tutaj można ustawić datę i godzinę ręcznie.

### **Update time**

(aktualizuj godzinę)

Tutaj określa się, w jaki sposób zegar ma być ustawiany automatycznie:

- przez radio DAB;
- przez radio FM (przez RDS);
- przez Internet – tutaj w następnym kroku wprowadzić strefę czasową i czas letni/zimowy;
- bez aktualizacji – tutaj datę i godzinę wprowadza się ręcznie.

### **Set format**

(ustaw format)

Tutaj można ustawić format wyświetlania dla zegara: 12 godzin (z AM/PM) lub 24 godziny.

### **Tylko przy aktualizacji przez Internet:**

#### **• Set the timezone**

(ustaw strefę czasową)

Wybieranie strefy czasowej z listy.

#### **• Daylight savings**

(czas letni)

Daylight saving time (DST) (w USA, Kanadzie i Australii) lub czas letni (w Wielkiej Brytanii, Europie i innych krajach) przesuwa zegary o jedną godzinę w okresie letnim, dzięki czemu później zaczyna się robić ciemno.

Tutaj można włączać i wyłączać czas letni.

## **Language**

(język)

Wybieranie języka wyświetlacza: Deutsch (niemiecki) lub English (angielski).

## **Factory reset**

(przywróć ustawienia fabryczne)

Ta opcja usuwa wszystkie zmienione ustawienia:

MUSICSTATION uruchomi się ponownie i przywrócone zostaną ustawienia fabryczne.

## **Software update**

(aktualizacja oprogramowania)

### **Auto-check setting**

(ustawienie automatycznego sprawdzania)

Tutaj włącza się i wyłącza automatyczną aktualizację wersji oprogramowania sprzętowego.

## Check now

(sprawdź teraz)

Tutaj MUSICSTATION natychmiast sprawdza, czy istnieje nowa wersja oprogramowania sprzętowego.

## NOTYFIKACJA

### Ryzyko uszkodzenia!

- *Nie odłączać zasilania MUSICSTATION podczas aktualizacji!*

## Service

(serwis)

Tylko dla serwisu: Dzięki temu MUSICSTATION przechodzi w tryb DFU.

Aby zakończyć tryb DFU, należy na krótko odłączyć zasilanie MUSICSTATION.

## Setup Assistant

(asystent konfiguracji)

Tutaj uruchamia się kreatora konfiguracji (patrz strona 18).

## Info

Pokazuje wersje programów systemowych oraz identyfikator MUSICSTATION.

## Backlight

(podświetlenie)

Tutaj można ustawić jasność panelu wyświetlacza i podświetlanych elementów obsługi.

Pozwala to dostosować oświetlenie do sytuacji oświetleniowej w pomieszczeniu.

### • Standby fade out time

(czas zanikania w trybie czuwania)  
po przełączeniu MUSICSTATION w tryb czuwania, na panelu wyświetlacza pojawi się data i godzina. Za pomocą tego ustawienia można określić, czy pole wyświetlacza ma być zawsze oświetlone („No dimming” (Bez przyciemniania)), lub określić czas od 10 do 180 sekund, po którym oświetlenie zostanie przełączone na wartość ustawioną w „Standby level”.

### • On level

(poziom włączenia)  
jest to jasność podczas pracy.  
Możliwe ustawienia: high, medium, low (Jasno, średnio, ciemno).

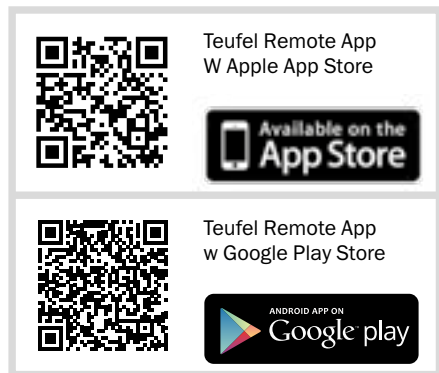
### • Standby level

(poziom w trybie czuwania)  
jest to jasność w trybie czuwania.  
Możliwe ustawienia: Medium, Low, Off (Średnio, ciemno, wył).  
W przypadku opcji „Off.” świeci się tylko przycisk czujnika włączenia.

# Teufel Remote App

Dzięki Teufel Remote App można wygodnie sterować wieloma funkcjami MUSICSTATION ze swojego smartfona lub tabletu.

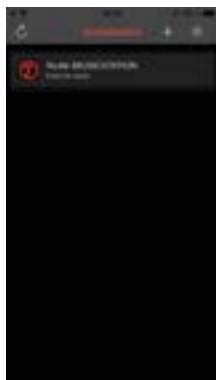
Pobierz aplikację tutaj:



Należy się upewnić, że posiadany smartfon i radio są zalogowane w tej samej sieci Wi-Fi.

Wybierz swoje urządzenie z listy, aby uzyskać dostęp do źródeł i ustawień.

Lub dotknąć „+”, aby skonfigurować urządzenie. Uruchomić kreatora konfiguracji MUSICSTATION i postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.



Po zakończeniu konfiguracji za pomocą Teufel Remote App można wybrać i kontrolować źródło odtwarzania dla MUSICSTATION, regulować głośność i wygodnie wybierać muzykę.



Można również skonfigurować ustawienia dla Teufel Remote App oraz wyszukać i zainstalować aktualizacje dla MUSICSTATION.

Korzystając z poniższego odnośnika można dowiedzieć się więcej o Teufel Remote App:

[www.teufelaudio.com/remote-app](http://www.teufelaudio.com/remote-app)



# Radio internetowe i podcasty

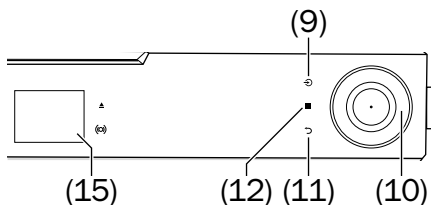
MUSICSTATION może odbierać tysiące stacji radiowych i podcastów z całego świata za pomocą Internetu.

Warunek: dostęp do Internetu.

Aby odbierać radio internetowe, MUSICSTATION prosi o listę dostępnych stacji z „Frontier Nuvola Smart Radio”, które są już podzielone na różne kategorie (np. pop, jazz, country).

Po wybraniu stacji, MUSICSTATION łączy się bezpośrednio ze stacją przez Internet.

- Nacisnąć przycisk  **(32)** dla radia internetowego lub  **(33)** dla podcastów,
- lub kilkakrotnie nacisnąć przycisk , aż na panelu wyświetlacza **(15)** pojawi się komunikat „Internet radio” lub „Podcasts”, a następnie nacisnąć na środek pokrętła **(10)**,
- lub wybrać „Internet radio” lub „Podcasts” z menu „Source”.



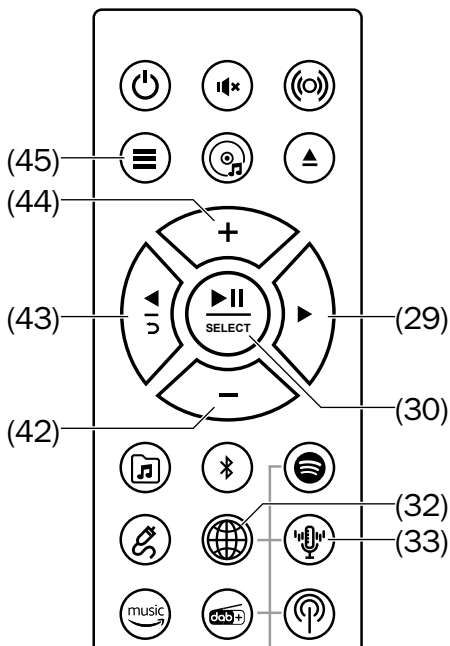
## Wybór stacji

- Nacisnąć przycisk  **(12)/(45)**, aby przejść do podmenu Radio internetowe:

**Last listened** (ostatnio słuchane) – ostatnio słuchane stacje są wymienione tutaj.

**Station list/podcast list** (lista stacji/podcastów) – tutaj znajdują się różne listy portalu, w tym Twoje ulubione.

Listy portalu są regularnie aktualizowane i w związku z tym mogą ulec zmianie.



Radio internetowe i podcasty mają funkcję wyszukiwania na liście stacji:

1. W odpowiednim menu wybrać „Search” (Wyszukaj).

|               |   |   |   |   |   |   |      |        |  |  |  |  |  |
|---------------|---|---|---|---|---|---|------|--------|--|--|--|--|--|
| Searching for |   |   |   |   |   |   |      |        |  |  |  |  |  |
| <div></div>   |   |   |   |   |   |   |      |        |  |  |  |  |  |
| 0             | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | BKSP |        |  |  |  |  |  |
| 7             | 8 | 9 | A |   |   | B | C    | OK     |  |  |  |  |  |
| D             |   | E | F | G | H | I | J    | CANCEL |  |  |  |  |  |
| K             | L | M | N | O | P | Q |      |        |  |  |  |  |  |
| R             | S | T | U | V | W | X |      |        |  |  |  |  |  |

2. Znaki można wybierać za pomocą pokrętła **(10)** lub przycisków **+** **(44)** (do góry) **–** **(42)** (na dół) **◀** **(43)** (w lewo) **▶** **(29)** (w prawo).
3. Naciskając na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **▶||** **(30)** wybiera się znaki do linii wprowadzania.  
**[BKSP]** usuwa ostatni znak,  
**[OK]** kończy wpis,  
**[CANCEL]** przerywa operację.

MUSICSTATION teraz wyszuka stacje, których nazwa zawiera wyszukiwane hasło i wyświetli je na liście.

## Odtwarzanie

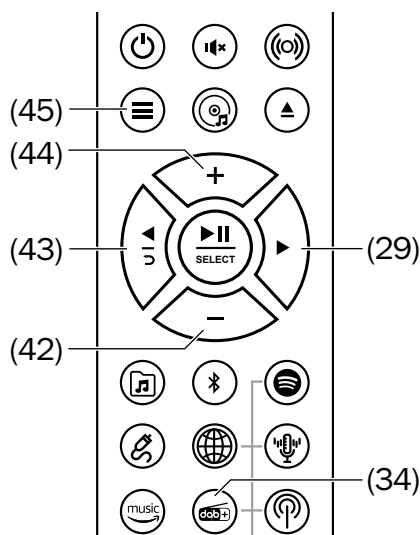
- Wybrać żadaną stację z jednej z list za pomocą pokrętła **(10)** lub przycisków **–** **(42)** i **+** **(44)**.
- Nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **▶||** **(30)**. Po krótkim czasie ładowania rozpoczyna się odtwarzanie.
- Nacisnąć kilkukrotnie przycisk **↶** **(11)** lub **◀** **(43)**, aby powrócić do listy wyższego poziomu.

|                           |               |       |
|---------------------------|---------------|-------|
| Internet radio            |               | 18:36 |
| Nazwa stacji              |               |       |
| <div>Logotyp stacji</div> | Tekst radiowy |       |
| <div></div>               |               |       |

# Obsługa radia

Urządzenie MUSICSTATION wyposażone jest w radio dla DAB/DAB+ i FM/UKW.

- DAB: Odbiór cyfrowych stacji radiowych w paśmie III od 174,928 do 239,200 MHz (bloki 5A do 13F).
- FM: Odbiór analogowych stacji radiowych w zakresie FM od 87,5 do 108 MHz, możliwa jest obsługa RDS.



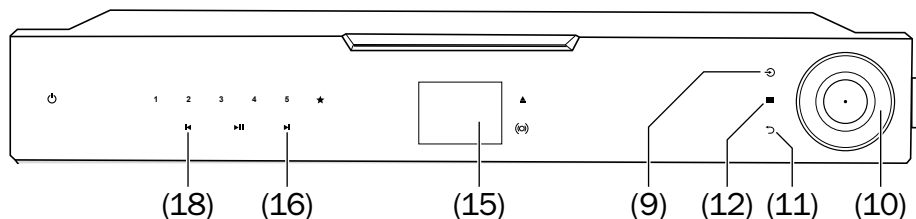
## DAB/DAB+

- Naciśnąć przycisk (34)
- lub kilkakrotnie naciskać przycisk (9), aż na panelu wyświetlacza (15) pojawi się napis „DAB radio”, a następnie nacisnąć na środek pokrętła (10)
- lub wybrać „DAB” z menu „Source”.

Jeśli lista stacji jest pusta (np. przy uruchamianiu systemu), to MUSICSTATION teraz wyszuka stacje radiowe z zakresu DAB/DAB+. Wyszukiwanie to można również uruchomić w dowolnym momencie za pomocą menu „Scan”.

W innym przypadku odtwarzanie rozpoczyna się od ostatnio słuchanej stacji.

- Użyć przycisków (18)/ (16) lub (43)/ (29), aby przejść do poprzedniej/następnej stacji na liście.
- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk (11) lub (43), aby powrócić do listy wyższego poziomu.



- Nacisnąć przycisk **≡ (12)/(45)**, aby wejść w podmenu radia DAB:

### **Station list**

(lista stacji)

Wymienione są tutaj wszystkie znalezione stacje.

### **Scan**

(skanuj)

Usuwa listę stacji i tworzy nową. Może to być konieczne po zmianie lokalizacji.

### **Manual tune**

(strojenie ręczne)

Opcja ta pozwala na ręczne dodawanie zakresów częstotliwości (bloków) do listy stacji.

### **Prune invalid**

(usuń nieważne)

Za pomocą tej funkcji można usuwać stacje z listy stacji, których sygnał jest zbyt słaby, aby odbierać bez zakłóceń. Może to być konieczne po zmianie lokalizacji.

### **DRC**

Niektóre stacje oferują kompresję zakresu dynamiki (Dynamic Range Compression). Opcja ta podnosi ciche przejścia i obniża głośność przejść. Może to być pomocne podczas słuchania w głośnym otoczeniu. Możliwe ustawienia: off, high, low (wyłączone, silne, słabe).

### **Station order (kolejność stacji)**

W ten sposób można sortować listę stacji:

- Alphanumerical – po nazwie stacji
- Ensemble (grupami) – według grup stacji
- Valid (Dostępność) – kanały słabe lub nieaktywne są umieszczone na końcu listy.

## FM (UKW)

- Naciśnąć przycisk  (35)
- lub kilkakrotnie naciskać przycisk  (9), aż na panelu wyświetlacza (15) pojawi się napis „FM radio”, a następnie nacisnąć na środek pokrętki (10),
- lub wybrać „FM” z menu „Source”.

## Ustawianie stacji

Stacje można ustawiać za pomocą przycisków  (18)/ (16) lub  (43)/ (29):

- Każde krótkie naciśnięcie przycisku powoduje zmniejszenie/zwiększenie częstotliwości odbioru na panelu wyświetlacza (15) o 50 kHz.
- Po naciśnięciu i przytrzymaniu przycisku, automatyczne wyszukiwanie rozpoczyna się w danym kierunku i zatrzymuje się na następnej stacji, która zostanie odebrana w odpowiedniej jakości.

Po chwili na panelu wyświetlacza pojawi się nazwa ustawionej stacji (15).

- Nacisnąć przycisk  (12)/(45), aby wejść w podmenu radia FM:

## Scan setting

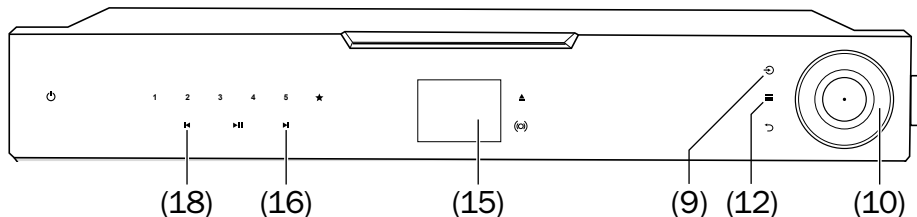
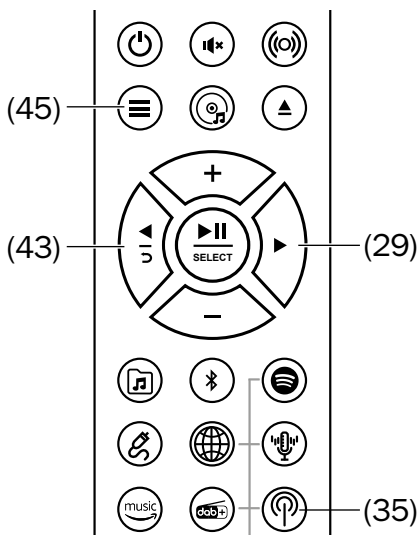
(ustawienie skanowania)

Wyszukiwanie stacji tylko o silnym sygnale: Yes/No (Tak/Nie).

## Stereo setting

(ustawienie stereo)

W przypadku stacji z wysokim poziomem szumu możesz tutaj przełączyć się na tryb mono.



# Zapisywanie i wywoływanie stacji

## Pamięć stacji

Po 30 zaprogramowanych stacji dla radia internetowego/podcastów, DAB i FM.

1. Aby zapisać aktualnie ustawioną stację, naciskać przycisk **★ (7)/(37)**, aż na panelu wyświetlacza **(15)** pojawi się menu „Save to Preset” (Zapisz do ustawień wstępnych).
2. Wybrać żadaną zapisaną stację za pomocą pokrętła **(10)** lub przycisków **— (42)** i **+ (44)**.
3. Nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **▶|| (30)**.

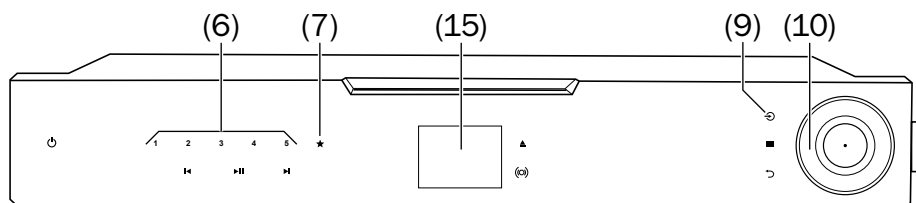
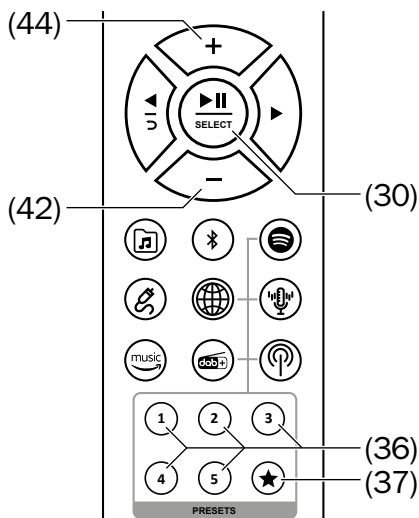
W ten sposób stacja została zapisana.

1. Aby wywołać pozycję, należy krótko nacisnąć przycisk **★ (7)/(37)**. Na panelu wyświetlacza pojawia się menu „Recall from Preset” (Przywołaj z ustawień wstępnych).
2. Wybrać żadaną zapisaną stację za pomocą pokrętła **(10)** lub przycisków **— (42)** i **+ (44)**.
3. Aby wywołać stację, należy nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **▶|| (30)**.

## Przyciski stacji

Za pomocą przycisków stacji 1–5 **(6)/(36)** można przypisać i wywołać pamięć 1–5 stacji naciśnięciem przycisk:

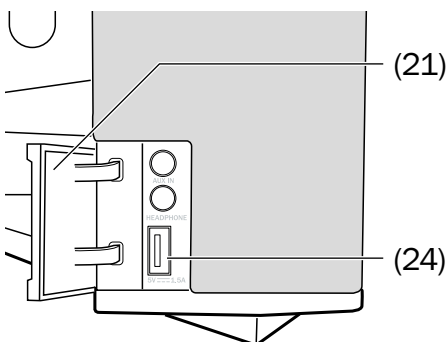
- Aby zapisać aktualnie wybraną stację, naciskać przycisk żądanej stacji, aż na panelu wyświetlacza pojawi się komunikat „Preset stored” (Zapisane ustawienia).
- Aby wywołać, należy krótko nacisnąć przycisk żądanej stacji.



# odtwarzacz multimedialny USB

Tutaj można odtwarzać pliki dźwiękowe MP3 z urządzeń pamięci USB.

Do portu USB **(24)** można podłączyć wspólne pamięci USB i dyski twarde USB o specyfikacji USB 1.0 do 3.0, które są sformatowane w formacie „FAT32” i mają maksymalną pojemność 128 GB. W maksymalnie 8 poziomach katalogów można przechowywać do 5000 plików.



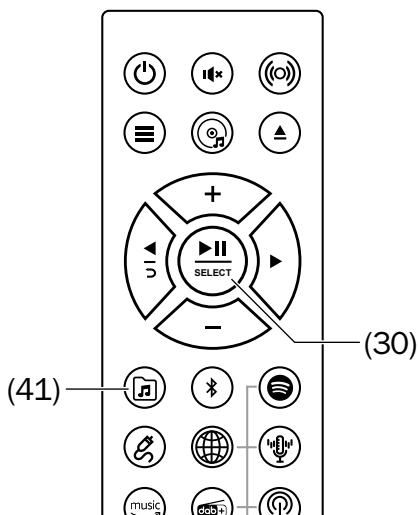
Otworzyć pokrywę **(21)** i włożyć pamięć USB lub wtyczkę urządzenia USB do portu USB **(24)**. Wtyczka pasuje do złącza tylko w jednej pozycji.

Gdy tylko MUSICSTATION wykryje pamięć, na panelu wyświetlacza pojawi się komunikat „USB disk attached. Open folder?” (Podłączono napęd USB) i zaznaczone jest „YES”.

- Nacisnąć na środek pokrętki **(10)** lub na przycisk **▶II(30)**. Zostanie wyświetlona lista plików z pamięci USB.

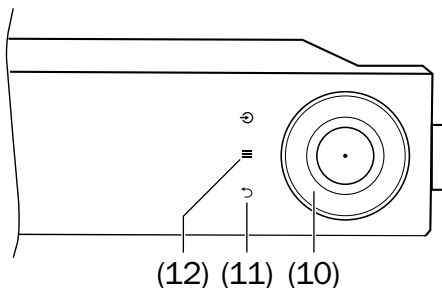
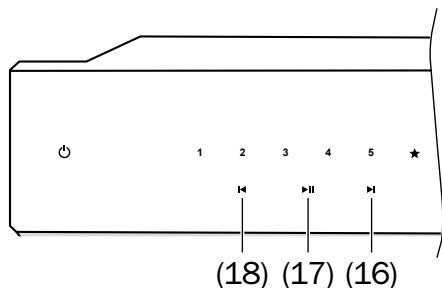
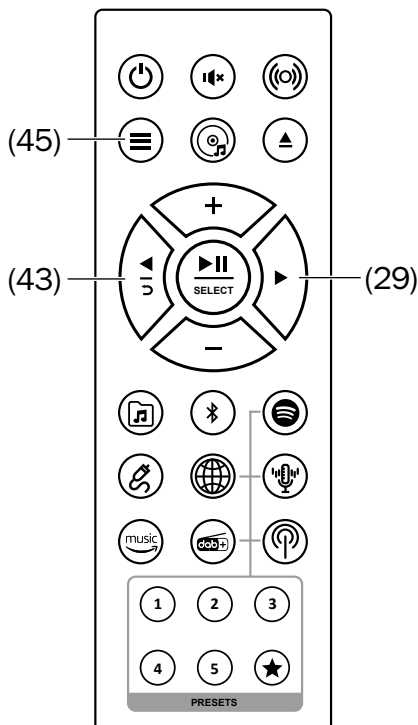
Jeśli pamięć USB jest podłączona już od jakiegoś czasu, listę plików można wyświetlić w następujący sposób:

1. Nacisnąć przycisk **📁(41)** lub nacisnąć kilkakrotnie przycisk **⏮(9)**, aż na panelu wyświetlacza **(15)** pojawi się napis „USB”, następnie nacisnąć na środek pokrętki **(10)** lub wybrać „USB” z menu „Źródło (source)”.
2. Wybrać w menu pozycję „USB”. Po krótkim czasie pojawi się lista plików z pamięci USB.



## Odtwarzanie

- Wybrać pierwszy żądany utwór z listy i rozpocząć odtwarzanie naciśkając na środek pokrętki **(10)** lub na przycisk **▶II (30)**.
- Aby przerwać odtwarzanie: Naciśnąć przycisk **▶II (17)/(30)**.
- Aby kontynuować odtwarzanie: Ponownie naciśnąć przycisk **▶II (17)/(30)**.
- Aby przyspieszyć odtwarzanie utworu: Naciśnąć i przytrzymać przycisk **▶I (16)** lub **▶ (29)**.
- Aby przyspieszyć odtwarzanie utworu do tyłu: Naciśnąć i przytrzymać przycisk **◀I (18)** lub **◀ (43)**.
- Aby odtworzyć kolejną ścieżkę: Naciśnąć przycisk **▶I (16)** lub **▶ (29)**.
- Aby odtworzyć poprzednią ścieżkę: Naciśnąć przycisk **◀I (18)** lub **◀ (43)**.



- Nacisnąć kilkakrotnie przycisk **↶ (11)**, aby powrócić do listy wyższego poziomu.
- Nacisnąć przycisk **≡ (12)/(45)**, aby przejść do podmenu:

## Playlist

(lista odtwarzania)

Lista odtwarzania znajduje się w podmenu „USB”. Na tej liście można również nagrywać utwory z pamięci USB i odtwarzać je jeden po drugim. Po wyjęciu pamięci USB odpowiednie pliki są usuwane z listy odtwarzania.

- Wybrać żądany utwór z jednej z pozostałych list plików i nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **▶II (30)**, aż pojawi się komunikat „Added to playlist” (Dodano do listy odtwarzania).
- Aby usunąć utwór z listy odtwarzania, wybrać go i nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **▶II (30)**, aż pojawi się komunikat „Delete from my playlist” (Usuń z mojej listy odtwarzania). Następnie wybrać „YES” (TAK) i nacisnąć na środek pokrętła **(10)** lub na przycisk **▶II (30)**.
- Aby usunąć całą listę odtwarzania, należy wywołać punkt menu „Clear my playlist”.

## Repeat play

(powtórz odtwarzanie)

Za pomocą tego punktu menu można włączać i wyłączać powtarzanie aktualnej listy.

Po włączeniu funkcji na pasku stanu pojawia się symbol .

## Shuffle play

(odtwarzanie losowe)

Za pomocą tego punktu menu można włączać i wyłączać losowe odtwarzanie wszystkich utworów z aktualnej listy.

Po włączeniu funkcji na pasku stanu pojawia się symbol .

# Tryb Bluetooth®

Za pomocą Bluetooth® można połączyć kompatybilne urządzenie dodatkowe bezprzewodowo z MUSICSTATION. Wówczas dźwięki pochodzące z urządzenia dodatkowego wydobywają się przez MUSICSTATION.

System radiowy Bluetooth® ma zasięg około 10 metrów, który jest osłabiany przez ściany i przedmioty wyposażenia.

## NOTYFIKACJA

- *Funkcji Bluetooth® używać wyłącznie tam, gdzie jest dozwolona bezprzewodowa transmisja radiowa.*
- *Należy pamiętać, że funkcjonowanie Bluetooth® może się różnić w zależności od systemu operacyjnego urządzenia dodatkowego.*

## Parowanie (Pairing)

Aby odtwarzać dźwięk z dodatkowego urządzenia przez Bluetooth® na MUSICSTATION, należy je ze sobą połączyć. Jest to nazywane „parowaniem” (pairing).

1. W urządzeniu dodatkowym (np. smartfonie) włączyć funkcję Bluetooth®.

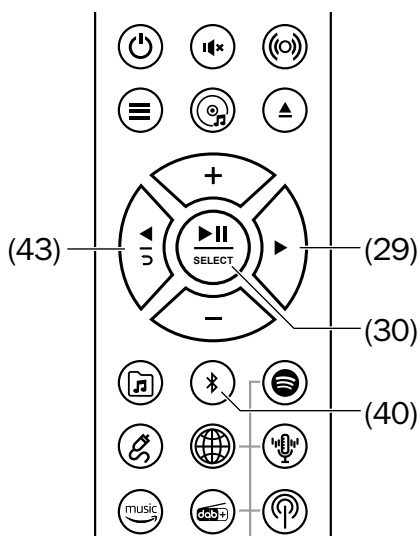
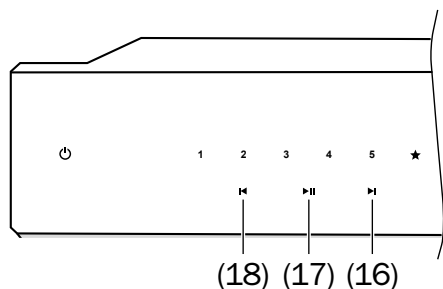
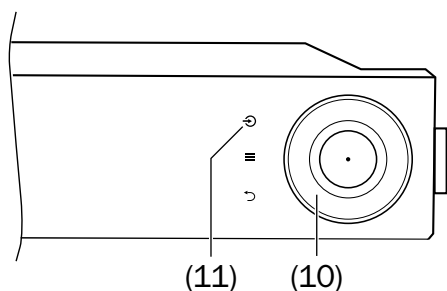
2. Aby rozpocząć parowanie, nacisnąć przez około trzy sekundy przycisk **⌘ (40)** lub wybrać „Parowanie Bluetooth” w menu „Bluetooth”. Na panelu wyświetlacza **(15)** miga ikona Bluetooth®.

3. Wyszukać w urządzeniu dodatkowym/smartfonie opcji Bluetooth® (patrz instrukcja obsługi odtwarzacza). W wykazie znalezionych urządzeń powinno znajdować się również urządzenie „Teufel MUSICSTATION”. Jeśli zmieniono nazwę MUSICSTATION w aplikacji Teufel Remote App, to będzie wyświetlana nowa nazwa.

4. Wybrać urządzenie „Teufel MUSICSTATION” z listy znalezionych urządzeń.

5. Jeśli na urządzeniu dodatkowym pojawi się prośba o wprowadzenie kodu, wpisać „0000” (cztery razy zero).

Parowanie zostało zakończone, na panelu wyświetlacza pojawia się komunikat „Bluetooth” i wszystkie dźwięki, które w przeciwnym razie byłyby odtwarzane przez dodatkowy odtwarzacz/smartfon, są teraz odtwarzane przez MUSICSTATION.



## Odtwarzanie

**i** Głośność ustawiona w urządzeniu dodatkowym również ma wpływ na głośność MUSICSTATION.

1. Naciśnąć przycisk **⌘ (40)** lub naciśnąć kilkakrotnie przycisk **⌘ (9)**, aż na panelu wyświetlacza **(15)** pojawi się napis „Bluetooth”, następnie naciśnąć na środek pokrętki **(10)** lub wybrać „Bluetooth” z menu „Source”.
2. W urządzeniu źródłowym włączyć funkcję Bluetooth®.
3. Uruchomić odtwarzanie na urządzeniu źródłowym.

Możesz sterować odtwarzaniem na swoim urządzeniu źródłowym. Niektóre funkcje można również obsługiwać na MUSICSTATION:

- Aby przerwać odtwarzanie: Naciśnąć przycisk **⏏ (17)/(30)**.
- Aby kontynuować odtwarzanie: Ponownie naciśnąć przycisk **⏏ (17)/(30)**.
- Aby odtworzyć kolejną ścieżkę: Naciśnąć przycisk **⏭ (16)** lub **⏭ (29)**.
- Aby uruchomić ponownie bieżącą ścieżkę: Naciśnąć przycisk **⏮ (18)** lub **⏮ (43)**.
- Aby odtworzyć poprzednią ścieżkę: Dwukrotnie naciśnąć przycisk **⏮ (18)** lub **⏮ (43)**.

## Przerwanie połączenia

Jeśli urządzenie źródłowe znajdzie się poza zasięgiem Twojego urządzenia MUSICSTATION, połączenie Bluetooth® zostanie przerwane. Jeśli w ciągu 120 sekund znajdziesz się ponownie w zasięgu, połączenie zostanie automatycznie przywrócone.

## Zakończenie połączenia

W celu zakończenia połączenia Bluetooth®

- należy wyłączyć funkcję Bluetooth® na urządzeniu dodatkowym/smartfonie lub
- wywołać menu na MUSICSTATION i wybrać opcję „Bluetooth pairing”.
- Nacisnąć przycisk  (12)/(45), aby przejść do podmenu:

## Bluetooth pairing

(Parowanie Bluetooth)

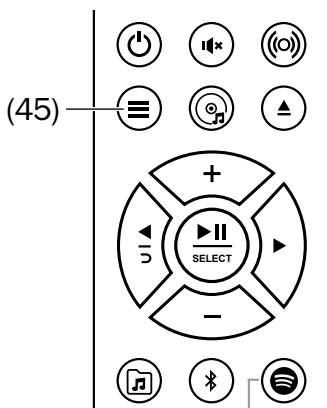
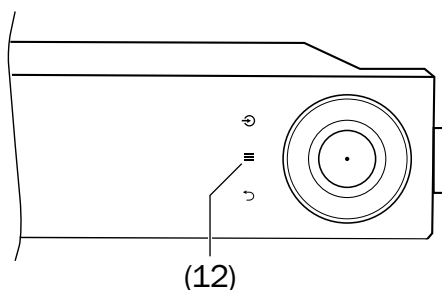
Tutaj uruchamia się łączenie (patrz strona 42).

## View details

(zobacz szczegóły)

- Bluetooth Info  
tutaj widoczne są szczegółowe informacje dotyczące połączenia Bluetooth®.
- Connected Device  
(połączone urządzenie)  
tutaj widać szczegółowe informacje dotyczące aktualnie połączonego urządzenia dodatkowego/smartfona.

- Paired Device List  
(lista sparowanych urządzeń)  
MUSICSTATION Przechowuje dane połączeń do 7 urządzeń w celu połączenia się z nimi bez konieczności ponownego parowania. Aby usunąć urządzenie z listy, wybrać je i nacisnąć na środek pokrętła (10) lub przycisk ►II (30)



# Obsługa odtwarzacza CD

Należy używać wyłącznie dostępnych w handlu płyt CD, które są oznaczone jednym z prezentowanych symboli.

MUSICSTATION może odczytywać normalne płyty CD o średnicy 120 mm i odtwarzać zapisane na nich pliki muzyczne w formatach audio CD, MP3, M4A i WMA.



Dyski CD nagrywane samodzielnie zwykle nadają się do odczytu, ale mogą pojawić się z nimi problemy np. z powodu nadmiernych prędkości nagrywania lub użytych wadliwych pustych płyt.

## PRZESTROGA

### **Zagrożenie dla zdrowia!**



**Gdy urządzenie jest włączone, a jego obudowa jest otwarta, uwalniane jest niewidoczne promieniowanie laserowe lub widzialne światło lasera.**

- Nie należy patrzeć na wiązkę, nawet przy użyciu instrumentów optycznych.

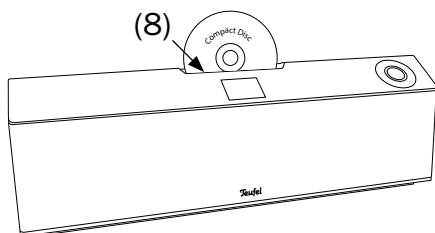
## NOTYFIKACJA

### **Ryzyko uszkodzenia!**

- Nie należy wkładać płyt CD 80 mm!
- Nie wkładać formowanych płyt CD („Shapes”)!
- Nigdy nie należy wkładać kilku płyt CD jednocześnie.
- Nie wkładać do urządzenia innych przedmiotów niż płyty CD.
- Podczas wsuwania lub wysuwania płyty CD, nie należy przytrzymywać płyty.

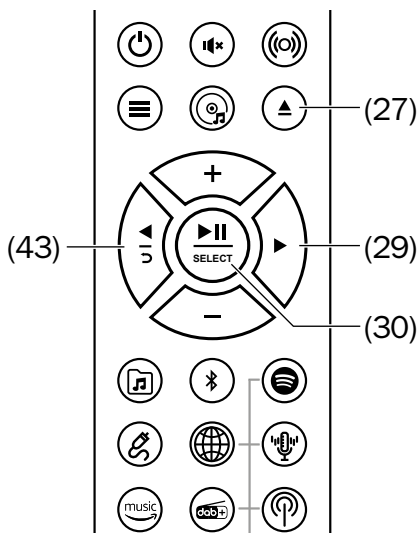
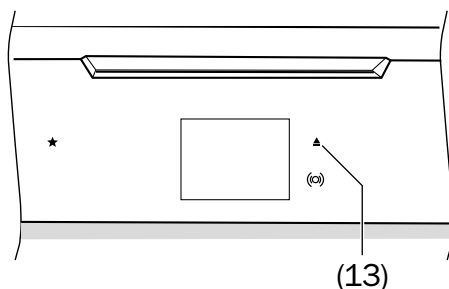
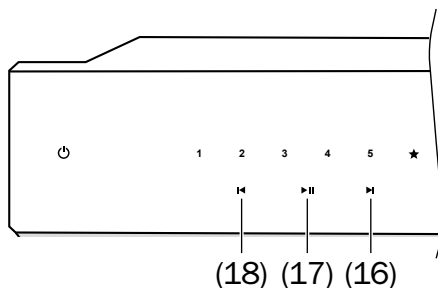
## Odtwarzanie płyty CD

- Ostrożnie włożyć płytę CD do gniazda na płyty CD **(8)**, stroną etykiety skierowaną do przodu.



MUSICSTATION przełącza się na źródło „CD” i wciąga płytę CD. Na panelu wyświetlacza pojawia się komunikat „loading” (Proces ładowania). Po krótkim czasie odtwarzanie rozpoczyna się automatycznie. Na panelu wyświetlacza pojawia się numer tytułu, czas, który upłynął oraz (jeśli jest dostępna) nazwa tytułu.

- Aby przerwać odtwarzanie: Naciśnąć przycisk **▶II (17)/(30)**.
- Aby kontynuować odtwarzanie: Ponownie naciśnąć przycisk **▶II (17)/(30)**.
- Aby przyspieszyć odtwarzanie utworu: Naciśnąć i przytrzymać przycisk **◀(18)/▶(16)** lub **◀(43)/▶(29)**. Odtwarzanie odbywa się w skokach z mniej więcej czterokrotną prędkością; na panelu wyświetlacza pokazywany jest czas odtwarzania ścieżki. Zwolnić przycisk, aby wznowić normalne odtwarzanie.
- Aby odtworzyć kolejną ścieżkę: Naciśnąć przycisk **▶I(16)** lub **▶(29)**.



- Aby uruchomić ponownie bieżącą ścieżkę: Nacisnąć przycisk **⏮ (18)** lub **◀ (43)**.
- Aby odtworzyć poprzednią ścieżkę: Dwukrotnie nacisnąć przycisk **⏮ (18)** lub **◀ (43)**.
- Nacisnąć przycisk **≡ (12)/(45)**, aby przejść do podmenu:

### Repeat play

(powtórz odtwarzanie)

Funkcja ta odtwarza wszystkie utwory na płycie CD, a następnie uruchamia się ponownie od 1. utworu.

Możliwe ustawienia: On/Off (Wł./Wył).

Po włączeniu funkcji na pasku stanu pojawia się symbol .

### Shuffle play

(odtwarzanie losowe)

W ten sposób utwory na płycie CD będą odtwarzane w kolejności losowej. Możliwe ustawienia: On/Off (Wł./Wył).

Po włączeniu funkcji na pasku stanu pojawia się symbol .

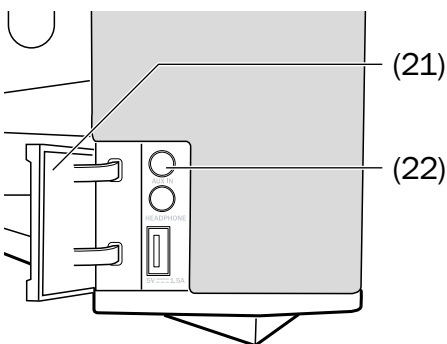
## Wysuwanie płyty CD

- Nacisnąć przycisk **▲ (13)/(27)**. Odtwarzanie zostaje zatrzymane, a płyta CD zostaje wysunięta do góry.
- Wyjąć ostrożnie płytę CD.

Jeśli płyta CD lub inny obiekt w gnieździe na płycie CD **(8)**, nie zostanie rozpoznany przez odtwarzacz CD, można wymusić wysunięcie płyty naciskając i przytrzymując przycisk **▲ (13)/(27)**.

## Wejście AUX

Do gniazda AUX IN **(22)** można podłączyć urządzenie źródłowe, które ma analogowe gniazdo wyjścia liniowego lub złącze słuchawkowe (np. odtwarzacz CD lub telewizor). Potrzebny jest do tego kabel stereo z wtyczką Jack 3,5 mm.



Otworzyć pokrywę **(21)** i włożyć wtyczkę swojego odtwarzacza AUX do złącza AUX IN **(22)**.

### Odtwarzanie

1. Wybrać „Aux input” jako źródło.
2. Uruchomić odtwarzanie na urządzeniu dodatkowym.



Głośność ustawiona w urządzeniu dodatkowym również ma wpływ na głośność MUSICSTATION.

3. Sterować wszystkimi funkcjami odtwarzania za pomocą urządzenia dodatkowego.

## Amazon Music

---

Za pomocą Teufel Remote App można zarejestrować MUSICSTATION w Amazon Music®:

1. Uruchomić aplikację na swoim smartfonie/tablecie.
2. Wybrać MUSICSTATION z listy urządzeń.
3. Wybrać „Amazon Music” jako źródło.
4. Wybrać „Browse”.  
W aplikacji pojawia się ekran logowania Amazon.
5. Zalogować się za pomocą swojego konta Amazon lub utworzyć nowe konto. Postępować zgodnie z instrukcjami na ekranie.

Po rejestracji można uzyskać dostęp do Amazon Music®, w zależności od rodzaju abonamentu Amazon.

## Spotify Connect

---

Użyć swojego smartfona, tabletu lub komputera jako pilota zdalnego sterowania dla Spotify®.

Więcej informacji podano na stronie [spotify.com/connect](https://spotify.com/connect).

# Czyszczenie i konserwacja

## NOTYFIKACJA

### **Oddziaływania zewnętrzne mogą uszkodzić lub zniszczyć urządzenie.**

- *Jeśli urządzenie jest pozostawione przez dłuższy czas bez nadzoru (np. podczas urlopu) lub nadchodzi burza, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka. Nagłe przepięcia mogą spowodować uszkodzenie.*
- *W miarę możliwości używać tylko czystej wody bez dodatków czyszczących. W przypadku trudnych plam można zastosować wodę z mydłem.*
- *W żadnym przypadku nie wolno używać ostrych detergentów, spirytusu, rozcieńczalników, benzyny itp. Tego typu detergenty mogą uszkodzić delikatną powierzchnię obudowy.*

- Kurz i lekkie plamy najlepiej czyścić suchą, miękką szmatką.
- Mocniejsze zabrudzenia zetrzeć lekko zwilżoną ściereczką. Dopilnować, aby do obudowy nie przedostały się żadne ciecze.
- Na koniec natychmiast delikatnie wytrzeć wilgotne powierzchnie miękką ściereczką.

# Pomoc przy usterkach

Następujące wskazówki powinny pomóc w usunięciu usterek. Jeśli się to nie uda, z pewnością pomogą dokładne wskazówki umieszczone w FAQ (Najczęściej zadawane pytania) na naszej stronie internetowej [www.teufelaudio.com/MUSICSTATION-support](http://www.teufelaudio.com/MUSICSTATION-support). W przeciwnym razie należy skontaktować się z naszą infolinią (patrz strona 4). Uwzględnić wskazówki zawarte w gwarancji.

| Usterka                                                                                                                                  | Możliwa przyczyna                                                                                          | Środek zaradczy                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Urządzenie nie działa                                                                                                                    | Brak doprowadzenia prądu                                                                                   | Sprawdzić działanie gniazdka przy użyciu innego urządzenia                                                                                              |
|                                                                                                                                          | Mała wtyczka kabla sieciowego wysunęła się                                                                 | Sprawdzić połączenie sieciowe (strona 17)                                                                                                               |
| Urządzenie nie odtwarza dźwięku                                                                                                          | Wybrano niewłaściwe źródło                                                                                 | Należy wybrać właściwe źródło (strona 20)                                                                                                               |
|                                                                                                                                          | Poziom głośności jest ustawiony na „0”                                                                     | Zwiększyć głośność                                                                                                                                      |
|                                                                                                                                          | Poziom głośności urządzenia dodatkowego jest ustawiony za nisko                                            | Ostrożnie zwiększyć głośność na urządzeniu dodatkowym                                                                                                   |
| Brak dźwięku przez Bluetooth®                                                                                                            | Brak połączenia Bluetooth®                                                                                 | Utworzyć połączenie (strona 42)                                                                                                                         |
|                                                                                                                                          | MUSICSTATION nie zostało wybrane jako urządzenie wyjściowe                                                 | Na urządzeniu dodatkowym wybrać „Teufel MUSICSTATION” jako urządzenie wyjściowe za pomocą Bluetooth®                                                    |
|                                                                                                                                          | Połączenie Bluetooth® zostało zakłócone przez inny system bezprzewodowy (np. telefon bezprzewodowy, Wi-Fi) | Ustawić MUSICSTATION i/lub urządzenie dodatkowe w innym miejscu; przenieść je do innego pomieszczenia w celu kontroli                                   |
| Brak połączenia Wi-Fi, na panelu wyświetlacza świeci  | Połączenie z siecią Wi-Fi zostało utracone lub podano nieprawidłowe parametry                              | Usunąć ustawienia sieciowe (patrz „Clear network settings” na stronie 29), a następnie uruchomić Asystenta sieci (patrz „Network wizard” na stronie 29) |

|                                            |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Latem czas nie jest wyświetlany poprawnie. | W przypadku aktualizacji przez Internet zmiana na czas letni/zimowy nie jest przenoszona.                                                                                                                               | Przełączanie czasu między czasem letnim a zimowym można ustawić w menu Ustawienia systemowe -> Godzina/data -> Czas letni/zimowy. Automatyczne przełączenie między czasem letnim i zimowym następuje podczas aktualizacji poprzez DAB lub FM. |
| Podczas odtwarzania słychać szумы          | Generalnie MUSICSTATION to system niepowodując dużych szumów. Zazwyczaj zestaw głośnikowy posiadający bardzo dobrą rozdzielczość w zakresie dźwięków wysokich „demaskuje” słabą jakość źródła sygnału (np. plików MP3). | Należy zadbać o to, aby ze źródła wysyłany był prawidłowy sygnał do MUSICSTATION.                                                                                                                                                             |

## Dane techniczne

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Wymiary (szer. × wys. × gł.) | 555 × 185 × 120 mm            |
| Ciężar                       | 5,0 kg                        |
| Napięcie robocze             | 220–240 V~, 50 Hz, 80 W maks. |

W przypadku tego produktu wykorzystywane są następujące pasma częstotliwości radiowych i moce transmisji radiowej:

| Sieć radiowa | Zakresy częstotliwości | Moc transmisji maks. (EIRP)                                        |
|--------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Bluetooth®   | 2402-2480 MHz          | Bluetooth 2402-2480 MHz:<br>max. 2,5 mW EIRP / max. 4 dBm EIRP     |
| WLAN         | 2400-2483 MHz          | WLAN 2400-2483 MHz:<br>max. 40 mW EIRP / max. 16 dBm EIRP          |
|              | 5150-5350 MHz          | WLAN 5150-5350 MHz:<br>max. 128,81 mW EIRP /<br>max. 19,1 dBm EIRP |
|              | 5470-5850 MHz          | WLAN 5470-5850 MHz:<br>max. 128,81 mW EIRP /<br>max. 19,1 dBm EIRP |

Działanie w zakresie częstotliwości 5150–5350 MHz jest w UE ograniczone do użytku wewnętrznego. Użytkowanie na zewnątrz nie jest dozwolone.

Pozostałe dane techniczne są podane na naszej stronie internetowej.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

## Deklaracja zgodności



Firma Lautsprecher Teufel GmbH oświadcza, że ten produkt spełnia wymagania dyrektywy 2014/53/UE. Kompletny tekst Deklaracji zgodności CE znajduje się pod adresem:

[www.teufel.de/konformitaetserklaerungen.html](http://www.teufel.de/konformitaetserklaerungen.html)



**Lautsprecher Teufel GmbH**

Budapester Str. 44

10787 Berlin

Germany

W przypadku pytań, propozycji lub uwag prosimy skontaktować się z naszym działem obsługi klienta:

[teufelaudio.com](https://teufelaudio.com)

[teufel.de](https://teufel.de)

[teufel.ch](https://teufel.ch)

[teufelaudio.at](https://teufelaudio.at)

[teufelaudio.nl](https://teufelaudio.nl)

[teufelaudio.be](https://teufelaudio.be)

[teufelaudio.fr](https://teufelaudio.fr)

[teufelaudio.pl](https://teufelaudio.pl)

[teufelaudio.it](https://teufelaudio.it)

[teufelaudio.es](https://teufelaudio.es)

**Telephone:**

0800 200 300 40 (toll- free)

**Online support:**

[teufelaudio.com/support](https://teufelaudio.com/support)

**Contact:**

[teufelaudio.com/contact](https://teufelaudio.com/contact)

Brak gwarancji prawidłowości wszystkich danych.  
Zmiany techniczne, błędy literowe i pomyłki zastrzeżone.